

**h**ammam

---

# INDEX

indice  
index  
Inhalt  
índice

## **4** concept

concept  
concept  
Konzept  
concepto

## **19** logica hammam

### **23** touch&steam

50 caratteristiche tecniche  
technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

### **57** aquasteam

74 caratteristiche tecniche  
technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

### **85** easystem

94 caratteristiche tecniche  
technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

### **101** nuvola touch

110 caratteristiche tecniche  
technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

### **119** omniasteam touch

136 caratteristiche tecniche  
technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

### **148** la differenza tra sauna e bagno turco

the difference between a sauna and a turkish bath  
la différence entre sauna et bain turc  
der Unterschied zwischen Sauna und türkisches Dampfbad  
la diferencia entre sauna y baño turco

### **151** accessori

accessories  
accessoires  
Zubehöre  
accesorios



# SWITCH OFF

stacca la spina  
débranchez  
schalte ab  
desconecta

# ENJOY RELAXING AT HOME

goditi il relax a casa tua  
détendez-vous chez vous  
genießen Sie die Entspannung bei sich zuhause  
disfruta el relax en tu casa



# QUALITY AND TRADITION TO DESIGN PRODUCTS FOR YOUR WELLBEING

Questa è la mission di Effegibi.

Nel rispetto della tradizione di pratiche antiche legate alla cura del corpo Effegibi concepisce prodotti di design disponibili ad un vasto pubblico.

Effegibi interpreta l'esigenza di stare bene come necessità di ogni persona rendendo disponibile per ogni abitazione il sogno di realizzare uno spazio da cui lasciare fuori i pensieri ritemprando il corpo e lo spirito.

L'innovazione e la ricerca, partendo dalla cultura della tradizione, rendono ogni prodotto Effegibi unico e pratico, moderno e antico nello stesso tempo.

This is the Effegibi mission.

Following in the footsteps of tradition, building on body-care techniques practised down the centuries, Effegibi products are conceived and designed to appeal to a vast public.

Effegibi interprets the wellbeing imperative in the light of individual personal needs, making it possible to equip any home with that special space to cast aside the cares of the day and regenerate the mind and body.

With tradition as the solid foundation for innovation and research, each Effegibi product is unique and practical, combining the very best of both the old and the new.

Telle est la mission d'Effegibi :

concevoir des produits de design destinés à un large public, dans le respect de la tradition des pratiques anciennes de soin du corps.

Effegibi interprète l'exigence du bien-être comme un besoin commun et permet ainsi de réaliser au sein de chaque type d'habitation le rêve de disposer d'un espace où revigorer son corps et son esprit en oubliant ses préoccupations.

Avec comme point de départ la culture de la tradition, l'innovation et la recherche font de chaque produit Effegibi un bain unique et pratique, à la fois ancien et moderne.

Das ist die Mission von Effegibi.

Unter Beachtung der Tradition antiker Praktiken für die Körperpflege konzipiert Effegibi Design-Produkte für ein großes Publikum.

Effegibi betrachtet das Bedürfnis nach Wohlbefinden als Notwendigkeit für jede Person und bietet in diesem Sinne, die Möglichkeit in jeder Wohngegebenheit den Traum eines Raums zu realisieren, in dem die Gedanken draußen bleiben und Körper und Geist zu Kräften kommen.

Innovation und Forschung, ausgehend von der Kultur der Tradition, um jedes Produkt von Effegibi einzigartig und praktisch, modern und zugleich antik zu machen.

Esta es la misión de Effegibi.

Siguiendo la tradición de prácticas ancestrales relacionadas con el cuidado del cuerpo, Effegibi crea productos de diseño disponibles para un amplio público. Effegibi interpreta la exigencia de bienestar como necesidad de cada persona poniendo a disposición de cada hogar un sueño, la realización de un espacio que deja fuera los pensamientos y que restablece el cuerpo y el espíritu.

La innovación y el estudio, partiendo de la cultura de la tradición, hacen que cada producto Effegibi sea único y práctico, moderno y antiguo al mismo tiempo.

qualità e tradizione nel  
progettare prodotti per il tuo  
benessere.

qualité et tradition au service de  
votre bien-être.

Qualität und Tradition für das  
Erschaffen von Produkten für  
Ihre Wellness.

calidad y tradición en el diseño  
de productos para tu bienestar.



# TOUCH PHILOSOPHY

filosofia touch  
philosophie touch  
Touch-Philosophie  
filosofia Touch



scegli il tuo stile  
choisissez votre style  
wählen Sie Ihren Stil  
escoge tu estilo



**CHOOSE**  
**YOURSTYLE**

**INVENT YOUR**  
**HAMMAM**  
**YOUR**  
**DIMENSION**  
**SHAPE**  
**MATERIAL**  
**COLOUR**

inventa il tuo hammam  
la tua dimensione  
la tua forma  
il tuo materiale  
il tuo colore

créez votre hammam  
ta dimension  
ta forme  
ton matériel  
ta couleur

Erfinden Sie Ihr Hamam  
Ihr Ausmaß  
Ihre Form  
Ihr Material  
Ihre Farbe

inventa tu hammam  
tu dimensión  
tu forma  
tu material  
tu color



# MANY WAYS TO SAY HAMMAM

logica hammam

touch&steam

aquasteam

easystem

nuvola **touch**

omniasteam **touch**

molti modi di  
dire hammam

les nombreuses  
déclinaisons du hammam

Viele Wege Hamam  
zu erleben

muchas formas de  
decir hammam

# logica hammam

Talocci Design

Per ulteriori informazioni sul prodotto Logica consultare catalogo home spa

For more information on the Logica product consult the home spa catalogue.  
Pour plus d'informations sur le produit Logica, consultez notre catalogue home spa.  
Nähere Informationen über das Produkt Logica finden Sie im Katalog home spa  
Para obtener más informaciones sobre el producto Logica consultar el catálogo home spa

logica hammam



**touch&steam**

Talocci Design



**DESIGN PLUS**  
2009

**effegibi®**

Una lastra di vetro dal design pulito e accattivante, dietro questo semplice oggetto viene contenuta la massima tecnologia oggi espressa nel campo della produzione di vapore. Dei comandi touch screen magicamente illuminano il vetro, consentono di scegliere le varie funzioni in tema di erogazione di vapore, cromoterapia, circolazione di aria riscaldata. Inseribile in ogni doccia o ambiente hammam Touch&Steam è la nuova frontiera di Effegibi, disponibile in potenze da 3 fino a 6 kW unisce design e prestazioni in una miscela unica e sorprendente.

A simple, elegant glass panel conceals state-of-the-art steam-producing technology. Touch-screen controls light up the glass panel like magic, for effortless selection of the various functions, including warm air circulation, steam and colour therapy. Effegibi crosses a new frontier with Touch&Steam, the line that can be fitted in any shower or hammam environment, available in 3kW to 6kW versions, a startling combination of design and performance that's simply unique.

Un panneau vitré à la ligne épurée et captivante recèle la technologie actuellement la plus poussée dans le secteur de la production de vapeur. Illuminant la vitre, les commandes tactiles créent une atmosphère magique et permettent de sélectionner les nombreuses fonctions de débit de la vapeur, chromothérapie et circulation d'air chauffé. Pouvant être placé dans toutes les douches ou espaces hammam, Touch&Steam est la nouvelle frontière d'Effegibi ; disponible dans les puissances de 3 à 6 kW, il conjugue design et performance pour un mélange exceptionnel et surprenant.

Eine Glasscheibe im klaren und ansprechenden Design. Hinter diesem anscheinend einfachen Gegenstand verbirgt sich die Technologie mit dem heute in der Dampferzeugung höchstmöglichen Wert. Touchscreen-Bedienelemente beleuchten auf magische Weise das Glas und geben die Möglichkeit, die verschiedenen Funktionen für die Dampfausgabe, die Farblichttherapie und die Warmluftzirkulation anzuwählen. Touch&Steam, die neue Grenze von Effegibi, kann in jeder Dusche oder jedem Hamam-Ambiente eingesetzt werden, ist mit den Leistungen von 3 bis 6 kW erhältlich und vereint Design und Leistung in einem einzigartigen und überraschenden Zusammenspiel.

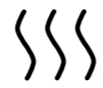
Una placa de vidrio de diseño limpio y atractivo, un objeto sencillo que esconde en su interior la máxima tecnología que actualmente se utiliza en el campo de la producción de vapor. Unos mandos touch screen iluminan mágicamente el vidrio, permitiendo escoger las diversas funciones por lo que se refiere a distribución de vapor, cromoterapia y circulación de aire caliente. Adaptable a cualquier ducha o ambiente hammam, Touch&Steam es la nueva frontera de Effegibi, que se encuentra disponible con una potencia de 3 a 6 kW y que une diseño y prestaciones consiguiendo una mezcla única y sorprendente.

# touch&steam con porta spaziode 105

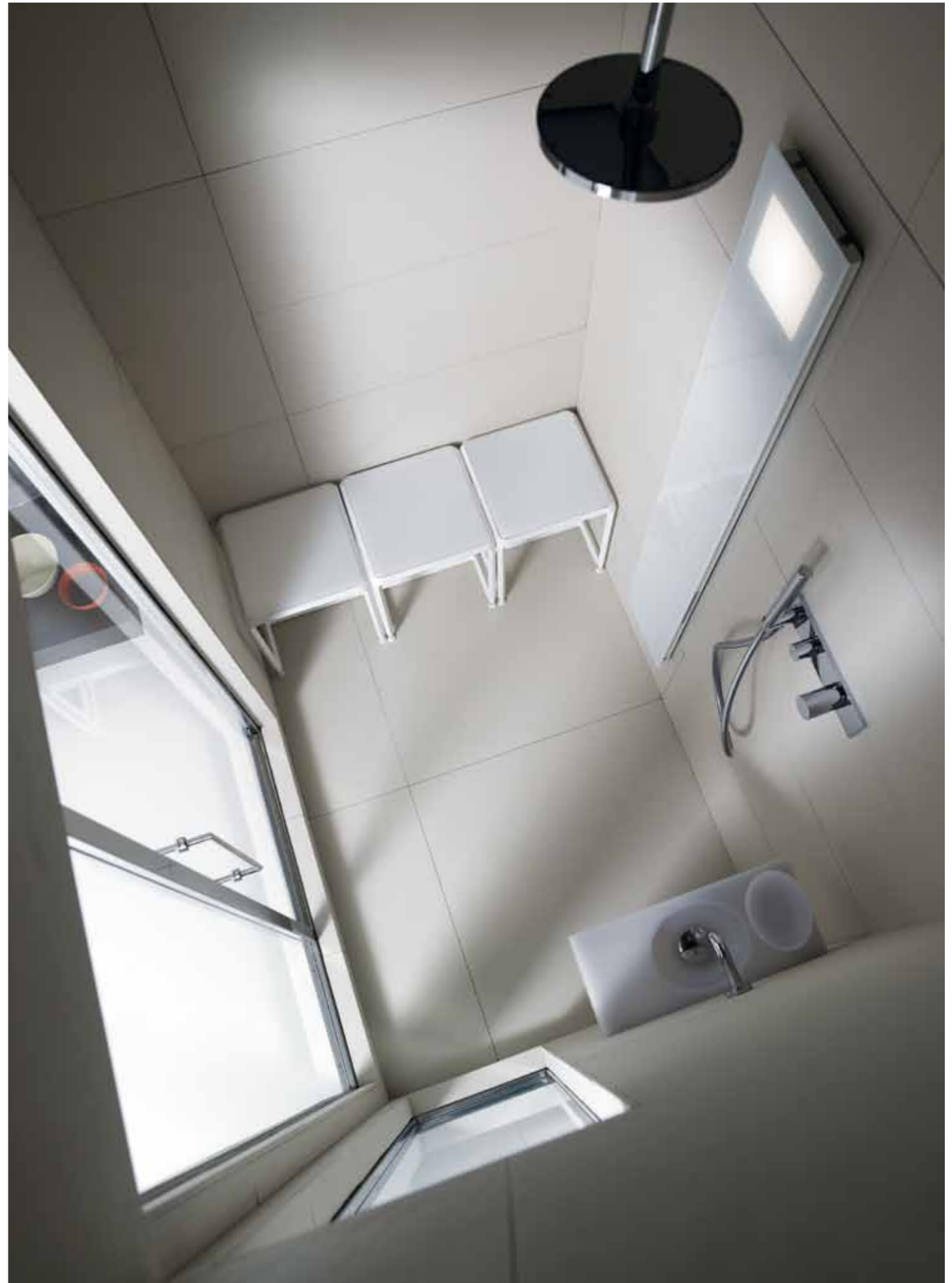
Touch&Steam with Spaziode 105 door  
Touch&Steam avec porte Spaziode 105  
Touch&Steam mit der Tür Spaziode 105  
Touch&Steam con puerta Spaziode 105



Touch&Steam, porta Spaziode 105, vetrata Spaziode 40, sedute Domino  
Touch&Steam, Smart 105 door, Smart 40 Glass Panel, Domino seats  
Touch&Steam, porte Smart 105, vitre fixe Smart 40, banquettes Mini  
Touch&Steam, Tür Smart 105, Verglasung Smart 40, Sitze Domino  
Touch&Steam, puerta Smart 105, mamparas fijas Smart 40, asientos Domino



Aria calda  
Warm air  
Air chaud  
Warmluft  
Aire caliente





Con Touch&Steam si apprezzano i benefici della cromoterapia. Si può scegliere tra 5 colori in modalità fissa (rosso, blu, giallo, verde, acquamarina) e 4 programmi di variazioni di una gamma cromatica (bosco, mare, tramonto, alba).

Touch&Steam also provides the benefits of chromotherapy. There is a choice of 5 colours in permanent mode (red, blue, yellow, green and aquamarine) and 4 programmes generating variations within a colour range (woodland, sea, sunset and dawn).

Touch&Steam vous fait aussi découvrir les avantages de la chromothérapie. Vous avez le choix entre cinq couleurs en mode fixe (rouge, bleu, jaune, vert et aigue-marine) et quatre programmes de défilement (forêt, mer, coucher de soleil et aube).

Mit Touch&Steam können die wohltuenden Eigenschaften der Farbtherapie genutzt werden. Es stehen 5 Farben im Dauermodus (Rot, Blau, Gelb, Grün und Aquamarin) und 4 Farbwechselprogramme (Wald, Meer, Sonnenuntergang und Sonnenaufgang) zur Wahl.

Con Touch&Steam se advierten los efectos benéficos de la cromoterapia. Se puede elegir entre cinco colores en el modo fijo (rojo, azul, amarillo, verde, aguamarina) y cuatro programas de variaciones dentro de una gama cromática (bosque, mar, ocaso, alba).





**touch&steam con  
smart angolo**

Touch&Steam with Smart Angolo  
Touch&Steam avec Smart Angolo  
Touch&Steam mit Smart Angolo  
Touch&Steam con Smart Angolo

Touch&Steam, Smart Angolo, sedute Domino  
Touch&Steam, Smart Angolo, Domino seats  
Touch&Steam, Smart Angolo, banquettes Domino  
Touch&Steam, Smart Angolo, Sitze Domino  
Touch&Steam, Smart Angolo, Asientos Domino



Vapore

Steam  
Vapeur  
Dampf  
Vapor



RG3

Cromoterapia

Colour therapy  
Chromothérapie  
Farblichttherapie  
Cromoterapia

# touch&steam con porta smart 65

Touch&Steam with Smart 65 door  
Touch&Steam avec porte Smart 65  
Touch&Steam mit der Tür Smart 65  
Touch&Steam con puerta Smart 65



Touch&Steam, porta Smart 65, vetrata Smart 40, sedile e fonte Mini  
Touch&Steam, Smart 65 door, Smart 40 Glass Panel, seat and spring Mini  
Touch&Steam, porte Smart 65, vitre fixe Smart 40, siège et fontaine Mini  
Touch&Steam, Tür Smart 65, Verglasung Smart 40, Sitz und Quelle Mini  
Touch&Steam, puerta Smart 65, mamparas fijas Smart 40, asiento y fuente



La diffusione del vapore è illuminata da led inseriti nella parte bassa del Touch&Steam. La possibilità di usare essenze profumate permette di apprezzare l'aromaterapia attraverso il vapore.

The flow of steam is lit up by leds in the bottom of the Touch&Steam. The option of using perfumed essences allows aromatherapy to be delivered through the steam.

La vapeur est éclairée par des diodes montées dans le bas de Touch&Steam. Et pour apprécier l'aromathérapie par la vapeur, il suffit d'ajouter des essences parfumées.

Die Dampfverteilung wird von Leds erleuchtet, die sich im unteren Bereich des Touch&Steam befinden. Mit Hilfe von Duftessenzen kann vermittels des Dampfsystems die Aromatherapie zur Anwendung gebracht werden.

El vapor emanado es iluminado por leds insertados en la parte baja del Touch&Steam. La posibilidad de utilizar aromas perfumados permite someterse a aromaterapia mediante vapor.



Luce bianca

White light  
Lumière blanche  
Weißes Licht  
Luz blanca





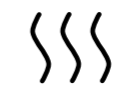
**touch&steam**  
con **smart box**

Touch&Steam with Smart Box  
Touch&Steam avec Smart Box  
Touch&Steam mit Smart Box  
Touch&Steam con Smart Box

Touch&Steam, Smart Box, sedute Domino  
Touch&Steam, Smart Box, Domino seats  
Touch&Steam, Smart Box, banquettes Domino  
Touch&Steam, Smart Box, Sitze Domino  
Touch&Steam, Smart Box, asientos Domino







Aria calda

Warm air  
Air chaud  
Warmluft  
Aire caliente





**ILLUMINAZIONE CON CROMOTERAPIA**

lighting with colour therapy  
 éclairage avec chromothérapie  
 Beleuchtungssystem mit Farblichttherapie  
 iluminación con cromoterapia

**PANNELLO DI CONTROLLO**

control panel  
 panneau de commande  
 Steuerungstafel  
 panel de control

**POWER STEAM**

sistema di diffusione vapore a ventilazione forzata interno

internal forced ventilation steam diffusion system

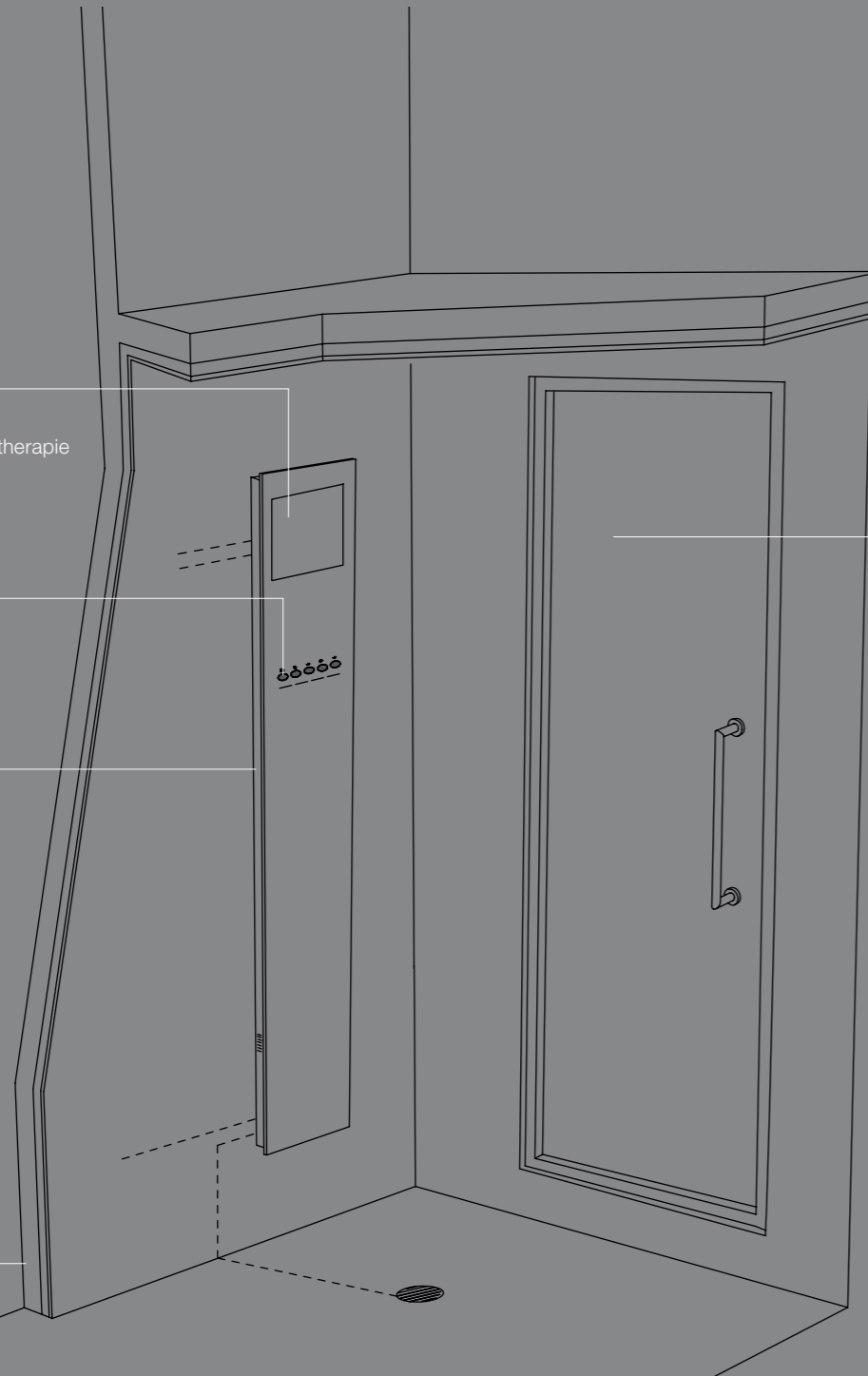
système interne de diffusion de la vapeur par ventilation forcée

Internes Dampfverteilungssystem

sistema interno de difusión de vapor con ventilación forzada

**KIT COIBENTAZIONE**

insulation kit  
 kit d'isolation  
 Isolierungsset  
 kit de aislamiento



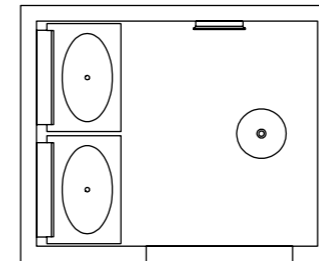
**PORTA**

door  
 porte  
 Tür  
 puerta

esempi di composizione del bagno turco con Touch&steam

examples of layouts for turkish bath with Touch&steam  
 exemples de composition du bain turc avec Touch&Steam  
 Konfigurationsbeispiele für das Dampfbad mit Touch&Steam  
 ejemplos de composición del baño turco con touch&steam

**touch&steam 30**



volume vano (metri cubi)

room volume (cubic metres)  
 volume de la pièce (mètres cubes)  
 Raumvolumen (Kubikmeter)  
 volumen compartimiento (metros cúbicos)

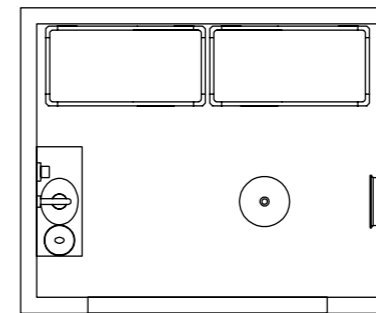
**0 - 3,5**

potenza

power  
 puissance  
 Leistung  
 potencia

**3,0 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

**touch&steam 45**



volume vano (metri cubi)

room volume (cubic metres)  
 volume de la pièce (mètres cubes)  
 Raumvolumen (Kubikmeter)  
 volumen compartimiento (metros cúbicos)

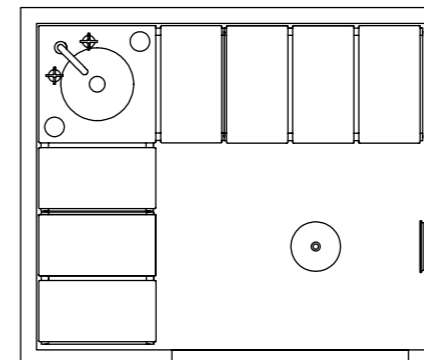
**3,5 - 4,5**

potenza

power  
 puissance  
 Leistung  
 potencia

**4,5 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

**touch&steam 60**



volume vano (metri cubi)

room volume (cubic metres)  
 volume de la pièce (mètres cubes)  
 Raumvolumen (Kubikmeter)  
 volumen compartimiento (metros cúbicos)

**4,5 - 6,2**

potenza

power  
 puissance  
 Leistung  
 potencia

**6,0 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

## dimensioni e materiali

dimensions and materials  
dimensions et matériaux  
Abmessungen und Materialien  
dimensiones y materiales

**dimensioni touch&steam** mm 230x37x1650 h

dimensions  
dimensions  
Abmessungen  
dimensiones

**dimensioni controcassa** mm 400x100x1730 h

counterbox dimensions  
dimensions du boîtier d'encastrement  
Abmessungen des Einbaugeschäuses  
tamaño doble caja

### potenza assorbita

absorbed power  
puissance absorbée  
Leistungsaufnahme  
potencia absorbida

**touch&steam 30: 3,0 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**  
**touch&steam 45: 4,5 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**  
**touch&steam 60: 6,0 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

### materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales

### vetro temperato serigrafato

screen-printed tempered glass panel  
verre trempé sérigraphié  
gehärtetes Glas mit Siebdruck  
vidrio templado serigrafado

### alluminio verniciato

painted aluminium  
aluminium verni  
Aluminium, lackiert  
aluminio lacado

### prodotto certificato

certified product  
produit certifié  
zertifiziertes Produkt  
producto certificado



### colonna attrezzata completa di:

equipped column comprehensive of  
colonne équipée avec  
Säule, ausgestattet mit:  
columna equipada compuesta con

### illuminazione con cromoterapia a LED RGB, 5 colori fissi, 4 cicli dinamici e luce bianca

Illumination with RGB LED chromotherapy, 4 fixed colours, 4 dynamic cycles and white light

Éclairage avec chromothérapie à RGB LED, 4 couleurs fixes, 4 cycles dynamiques et lumière blanche

Beleuchtung mit Chromotherapie mit RGB-LED, 4 Farben Dauerlicht, 4 dynamischen Zyklen und Weißlicht

Iluminación con cromoterapia de diodo RGB LED, 4 colores fijos, 4 ciclos dinámicos y luz blanca

### Pannello di controllo touch con icone retroilluminate e indicatore del livello di temperatura

Touch-screen control panel with backlit icons and temperature gauge

Tableau de contrôle touch avec icônes rétro-illuminées et indicateur du niveau de température

Touch-Bedienpaneel mit rückbeleuchteten Icons und Temperaturanzeige

Panel de control touch con iconos retroiluminadas e indicador del nivel de temperatura

### Generatore di vapore interno con: - sistema automatico di lavaggio caldaia - sistema di regolazione portata acqua - sistema automatico di scarico acqua - funzione energy saver automatica

Built in steam generator  
-automatic boiler cleaning system  
-water flow rate control system  
-automatic water drainage system  
-automatic energy saver function

Générateur de vapeur interne  
-cycle automatique de lavage de la chaudière  
-dispositif de réglage du débit d'eau  
-évacuation automatique de l'eau  
-fonction d'économiseur d'énergie automatique

Innendampfgenerator  
-Automatisches Kesselreinigungssystem  
-Regler für den Wasserzulauf  
-Automatischer Wasserablauf  
-Automatische Energiesparfunktion

Generador de vapor interno  
-sistema automático de lavado de la caldera  
-sistema de regulación del caudal del agua  
-sistema automático de desagüe del agua  
-función automática de ahorro energético

## caratteristiche tecniche

technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

### Power Steam: Sistema di diffusione vapore a ventilazione forzata completo di contenitori porta essenze/ aromaterapia

Power Steam:  
Forced ventilation steam diffusion system complete with containers for essential oils/aromatherapy

Power Steam:  
Système de diffusion de la vapeur par ventilation forcée équipée d'un porte-essences/aromathérapie

Power Steam:  
Dampfverteilungssystem mit integrierten Duftbehälter/Aromatherapie

Power steam:  
Sistema de difusión de vapor mediante ventilación forzada equipado con contenedor para esencias/ aromaterapia

### Caldo doccia: Sistema di riscaldamento a ventilazione forzata con funzione di preriscaldamento vano

Warm air function:  
Forced ventilation heating system with unit pre-heating function

« Chaud-douche » :  
Système de chauffage par ventilation forcée avec fonction de préchauffage de la pièce

Warmluftdusche:  
Warmluftheizung mit Funktion Raumvorheizen

Calentamiento ducha:  
Sistema de calentamiento de ventilación forzada con función de precalentamiento del compartimiento

### Predisposizione per audio diffusione con altoparlante integrato

Audio set-up with built-in speaker

Pré-installation pour diffusion audio, avec haut-parleur intégré

Vorrüstung für den Anschluss an ein Home-Sound-System, mit integrierten Lautsprechern

Preinstalación para audio difusión, con altavoz integrado

**aquasteam**  
Talocci Design

effegibi®

Con il progetto Aquasteam Effegibi prosegue il percorso di ricerca tecnologica che contraddistingue la storia dell'azienda.

Una lastra di vetro curvato con comandi digitali, una fonte e una ciotola rendono Aquasteam un prodotto intuitivo nell'uso, perfettamente abbinabile a qualsiasi materiale di rivestimento e fruibile in spazi di diverse dimensioni.

L'erogazione dell'acqua è retro illuminata in modo da creare un effetto straordinario: una sorgente che sembra sgorgare in modo naturale dalla parete. La ciotola per la raccolta dell'acqua richiama la tradizione dell'hammam.

The Aquasteam design is another leap forward for Effegibi, yet more evidence of the company's life-long commitment to technology research. A curved glass panel with digital controls, plus a spring and a bowl, make Aquasteam intuitive to use. It teams perfectly with any type of covering and can fit spaces of all sizes. The water delivery system is backlit to create a delightful effect of water seemingly gushing out of a natural spring in the wall. The bowl that collects the water is modelled on the traditional hammam design.

Avec le projet Aquasteam, Effegibi poursuit son parcours de recherche technologique, grâce auquel l'histoire de l'entreprise se distingue.

Un panneau vitré incurvé équipé de commandes digitales, une fontaine et un bol font d'Aquasteam un produit à l'usage intuitif, que l'on peut parfaitement combiner avec tous les matériaux de revêtement et qui s'adapte aux espaces de toutes dimensions.

Le jet d'eau est rétro-illuminé de sorte à créer un effet extraordinaire, telle une source jaillissant naturellement du mur.

Le bol servant à recueillir l'eau rappelle la tradition du hammam.

Mit dem Projekt Aquasteam setzt Effegibi die technologische Forschung fort, für die sie sich auszeichnet.

Eine kurvige Glasscheibe mit digitalen Ansteuerungen, eine Quelle und eine Schale machen aus Aquasteam ein anwendungsfreundliches Produkt, das perfekt zu jeder Verkleidung passt und in Räumen mit unterschiedlichsten Abmessungen eingesetzt werden kann.

Die Wasserausgabe ist rückbeleuchtet, wodurch ein außerordentlicher Effekt entsteht: eine Wasserquelle, die aussieht, als würde sie ganz natürlich aus der Wand hervorsprudeln.

Die Wasserauffangschale erinnert an die Tradition des Hamams.

Con el proyecto Aquasteam Effegibi continúa el recorrido de investigación tecnológica que caracteriza la historia de la empresa.

Una placa de vidrio curvado con controles digitales, una fuente y un cuenco convierten el Aquasteam en un producto intuitivo en el uso, perfectamente combinable con cualquier material de revestimiento y que se puede disfrutar en espacios con tamaños diversos.

La distribución del agua es retroiluminada de forma que se cree un efecto extraordinario: una fuente que parece brotar de forma natural de la pared.

# aquasteam con smart angolo

Aquasteam with Smart Angolo  
Aquasteam avec Smart Angolo  
Aquasteam mit Smart Angolo  
Aquasteam con Smart Angolo



Aquasteam, Smart Angolo, sedute Domino  
Aquasteam, Smart Angolo, Domino seats  
Aquasteam, Smart Angolo, banquettes Domino  
Aquasteam, Smart Angolo, Sitze Domino  
Aquasteam, Smart Angolo, asientos Domino



Vapore

Steam  
Vapeur  
Dampf  
Vapor



# aquasteam con smart box

Aquasteam with Smart Box  
Aquasteam avec Smart Box  
Aquasteam mit Smart Box  
Aquasteam con Smart Box



Aquasteam, SmartBox, sedute Domino  
Aquasteam, SmartBox, Domino seats  
Aquasteam, SmartBox, banquettes Domino  
Aquasteam, SmartBox, Sitze Domino  
Aquasteam, SmartBox, asientos Domino



Aquasteam permette di ricreare in casa uno spazio di benessere personalizzato che abbina le proprietà del vapore e la freschezza dell'acqua in un mix che coinvolge tutti i sensi. Disponibile con potenza 3,0 e 4,5 kW può essere inserito in vani doccia fino a 4.5 metri cubi.

Aquasteam creates a personalised oasis of wellbeing, an all-round sensory experience generated by the combined beneficial properties of steam and refreshing water. 3.0 e 4.5 kW version available, can be fitted in shower cubicles of up to 4.5 cubic metres.

Aquasteam permet de recréer chez soi un espace bien-être personnalisé, conjuguant les vertus de la vapeur à la fraîcheur de l'eau en un mélange qui attise tous les sens. Disponible dans les puissances 3,0 et 4,5 kW, il peut être placé dans des coins douche allant jusqu'à 4,5 m<sup>3</sup>.

Dank Aquasteam ist es möglich, zuhause einen den eigenen Wünschen angepassten Wellnessbereich zu schaffen, der die wohltuenden Eigenschaften des Dampfes mit der Frische des Wassers auf eine Art und Weise zusammenbringt, die alle Sinne anspricht. Aquasteam ist in den Ausführungen 3,0 und 4,5 kW erhältlich und kann in Duschbereichen mit bis zu 4,5 m<sup>3</sup> eingesetzt werden.

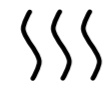
Aquasteam permite recrear en casa un espacio de bienestar personalizado que combina las propiedades del vapor y la frescura del agua en una mezcla que implica todos los sentidos. Se encuentra disponible con una potencia de 3,0 y 4,5 kW y se puede adaptar en compartimientos de ducha de hasta 4.5 metros cúbicos.

# aquasteam con porta **spaziodue 105**

Aquasteam with Spaziodue 105 door  
Aquasteam avec porte Spaziodue 105  
Aquasteam mit der Tür Spaziodue 105  
Aquasteam con puerta Spaziodue 105



Aquasteam, Spaziodue 105, vetrata Spaziodue 90, sedute Domino  
Aquasteam, Spaziodue 105 door, Spaziodue 90 glass panel, Domino seats  
Aquasteam, porte Spaziodue 105, vitre fixe Spaziodue 90, banquettes Domino  
Aquasteam, Tür Spaziodue 105, Verglasung Spaziodue 90, Sitze Domino  
Aquasteam, puerta Spaziodue 105, mampara fija Spaziodue 90, asientos Domino



Aria calda  
Warm air  
Air chaud  
Warmluft  
Aire caliente



## RGB

Cromoterapia

Colour therapy  
Chromothérapie  
Farblichttherapie  
Cromoterapia





**ILLUMINAZIONE CON CROMOTERAPIA**

lighting with colour therapy  
 éclairage avec chromothérapie  
 Beleuchtungssystem mit Farblichttherapie  
 iluminación con cromoterapia

**KIT COIBENTAZIONE**

insulation kit  
 kit d'isolation  
 Isolierungsset  
 kit de aislamiento

**PANNELLO DI CONTROLLO**

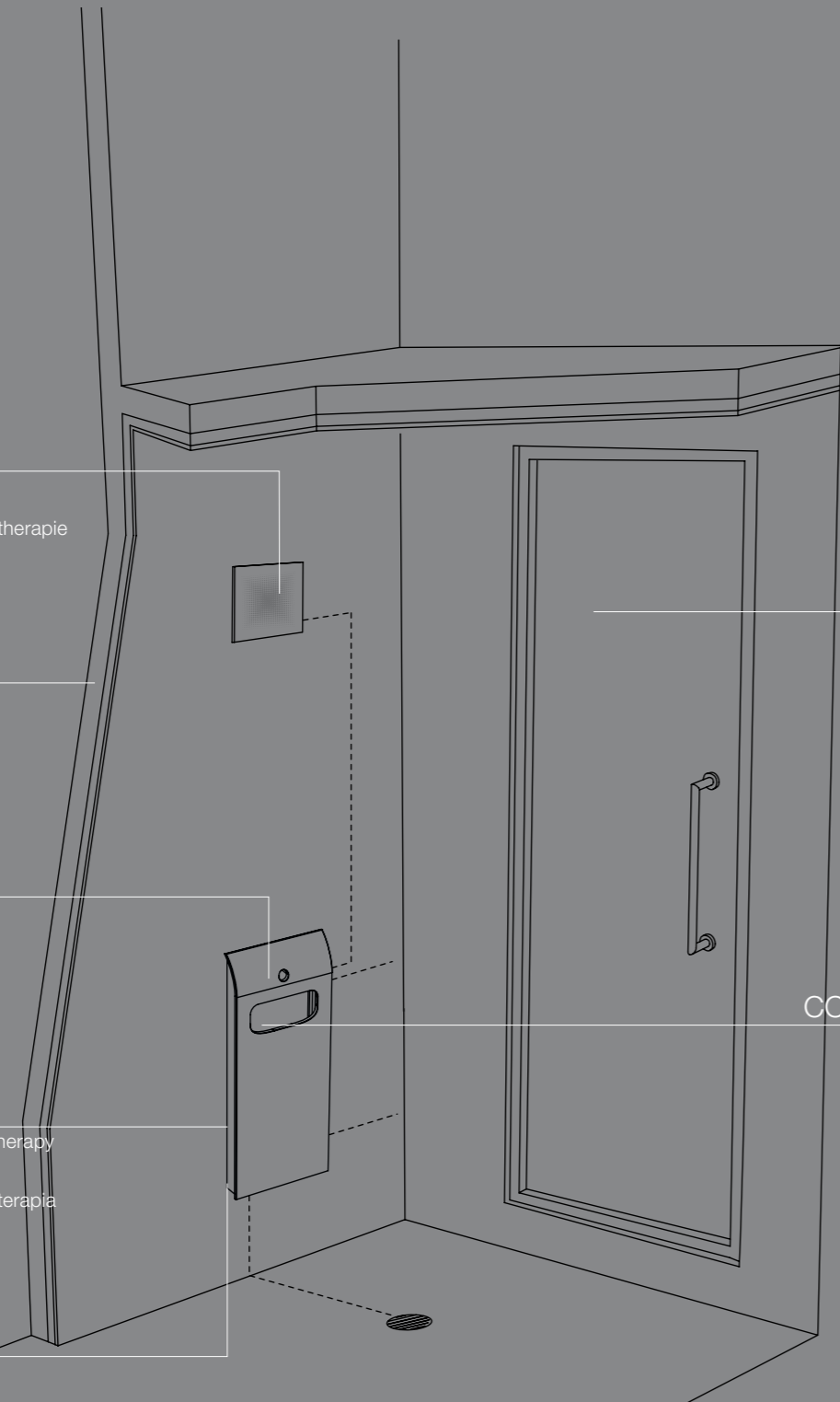
control panel  
 panneau de commande  
 Steuerungstafel  
 panel de control

**CONTENITORE PER ESSENZE/ AROMATERAPIA**

container for essential oils/aromatherapy  
 porte-essence/aromathérapie  
 Duftbehälter/Aromatherapie  
 contenedor para esencias/ aromaterapia

**GENERATORE DI VAPORE INTEGRATO**

built-in steam generator  
 générateur de vapeur intégré  
 integrierter Dampfgenerator  
 generador de vapor integrado



**PORTA**

door  
 porte  
 Tür  
 puerta

**FONTE INTEGRATA CON CIOTOLA**

Built-in spring with bowl

fontaine intégrée avec bol

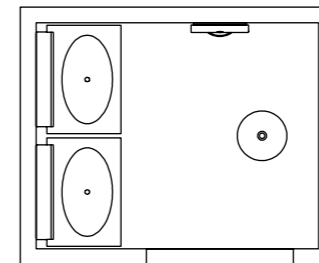
Integrierte Quelle mit Schale

fuelle integrada con cuenco

esempi di composizione del bagno turco con Aquasteam

examples of layouts for turkish bath with Aquasteam  
 exemples de composition du bain turc avec Aquasteam  
 Konfigurationsbeispiele für das Dampfbad mit Aquasteam  
 ejemplos de composición del baño turco con Aquasteam

**aquasteam 30**



**volume vano (metri cubi)**

room volume (cubic metres)  
 volume de la pièce (mètres cubes)  
 Raumvolumen (Kubikmeter)  
 volumen compartimiento (metros cúbicos)

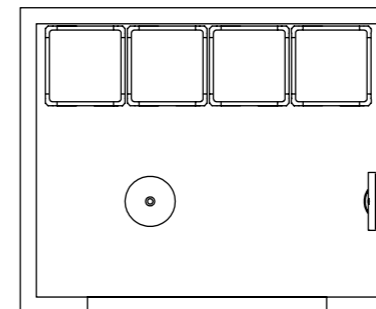
**0 - 3,5**

**potenza**

power  
 puissance  
 Leistung  
 potencia

**3,0 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz**

**aquasteam 45**



**volume vano (metri cubi)**

room volume (cubic metres)  
 volume de la pièce (mètres cubes)  
 Raumvolumen (Kubikmeter)  
 volumen compartimiento (metros cúbicos)

**3,5 - 4,5**

**potenza**

power  
 puissance  
 Leistung  
 potencia

**4,5 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz**

## dimensioni e materiali

dimensions and materials  
dimensions et matériaux  
Abmessungen und Materialien  
dimensiones y materiales

**dimensioni aquasteam** mm 250x37x570 h

dimensions  
dimensions  
Abmessungen  
dimensiones

**dimensioni controcassa** mm 370x100x540 h

counterbox dimensions  
dimensions du boîtier d'encastrement  
Abmessungen des Einbaugeschosses  
tamaño doble caja

**potenza assorbita** 30: 3,0 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz  
45: 4,5 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz

absorbed power  
puissance absorbée  
Leistungsaufnahme  
potencia absorbida

**materiali** vetro curvato serigrafato

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales

curved silk-screen printed glass panel  
verre incurvé sérigraphié  
gebogene Glasplatte mit Siebdruck  
vidrio curvado serigrafiado

**alluminio verniciato**

Painted aluminium  
aluminium verni  
Aluminium, lackiert  
aluminio lacado

**prodotto certificato**

certified product  
produit certifié  
zertifiziertes Produkt  
producto certificado



## caratteristiche tecniche

technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

**colonna attrezzata completa di:**

equipped column comprehensive of  
colonne équipée avec  
Säule, ausgestattet mit:  
columna equipada compuesta con

**Fonte a caduta con erogazione acqua controllata e retroilluminata**

Waterfall spring with controlled backlit water flow

Fontaine source avec jet d'eau contrôlé et rétro-illuminé

Quelle mit kontrollierter und rückbeleuchteter Wasserausgabe

Fuente con caída con distribución de agua controlada y retroiluminada

**Ciotola in resina bianca**

Bowl in white resin  
Bol en résine blanc  
Schale in auf weißem Kunstharz  
Cuenco de resina blanca

**Pannello di controllo touch con icone retroilluminate e indicatore del livello di temperatura**

Touch-screen control panel with backlit icons and temperature gauge

Tableau de contrôle touch avec icônes rétro-illuminées et indicateur du niveau de température

Touch-Bedienpaneel mit rückbeleuchteten Icons und Temperaturanzeige

Panel de control touch con iconos retroiluminadas e indicador del nivel de temperatura

**Generatore di vapore interno con:**  
- sistema automatico di lavaggio caldaia  
- sistema di regolazione portata acqua  
- sistema automatico di scarico acqua  
- funzione energy saver automatica

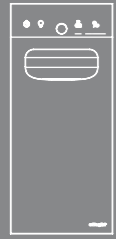
Built in steam generator  
-automatic boiler cleaning system  
-water flow rate control system  
-automatic water drainage system  
-automatic energy saver function

Générateur de vapeur interne  
-cycle automatique de lavage de la chaudière  
-dispositif de réglage du débit d'eau  
-évacuation automatique de l'eau  
-fonction d'économiseur d'énergie automatique

Innendampfgenerator  
-Automatisches Kesselreinigungssystem  
-Regler für den Wasserzulauf  
-Automatischer Wasserablauf  
-Automatische Energiesparfunktion

Generador de vapor interno  
-sistema automático de lavado de la caldera  
-sistema de regulación del caudal del agua  
-sistema automático de desagüe del agua  
-función automática de ahorro energético





## GENERATORE DI VAPORE NUVOLA TOUCH

Nuvola Touch steam generator  
générateur de vapeur Nuvola Touch  
Dampfgenerator Nuvola Touch  
generador de vapor Nuvola Touch

## ILLUMINAZIONE CON CROMOTERAPIA

lighting with colour therapy  
éclairage avec chromothérapie  
Beleuchtungssystem mit Farblichttherapie  
iluminación con cromoterapia

## KIT COIBENTAZIONE

insulation kit  
kit d'isolation  
Isolierungsset  
kit de aislamiento

## PANNELLO DI CONTROLLO

control panel  
panneau de commande  
Steuerungstafel  
panel de control

## POWER STEAM

Sistema di diffusione vapore a  
ventilazione forzata interno

Internal forced ventilation steam  
diffusion system

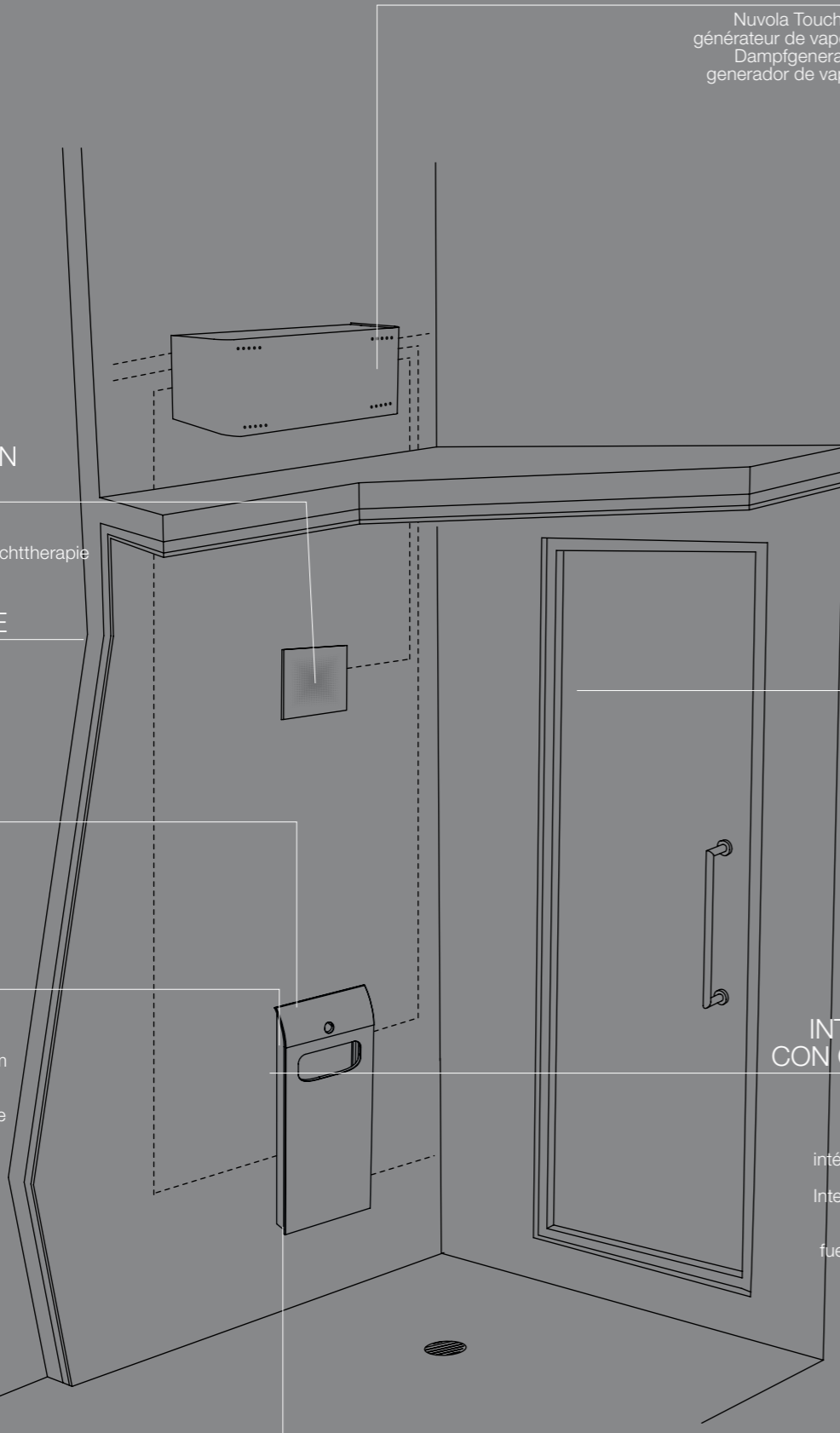
Système interne de diffusion de  
la vapeur par ventilation forcée

Internes  
Dampfverteilungssystem

Sistema interno de difusión de  
vapor con ventilación forzada

## CONTENITORE PER ESSENZE/ AROMATERAPIA

container for essential oils/aromatherapy  
porte-essence/aromathérapie  
Duftbehälter/Aromatherapie  
contenedor para esencias/ aromaterapia



## PORTA

door  
porte  
Tür  
puerta

## FONTE INTEGRATA CON CIOTOLA

Built-in spring  
with bowl

fontaine  
intégrée avec bol

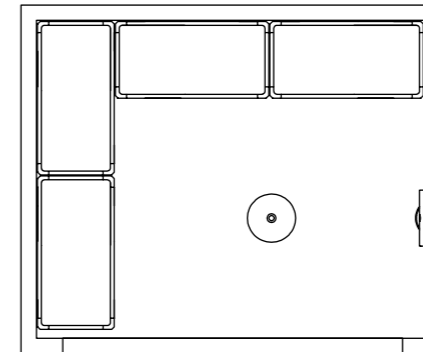
Integrierte Quelle  
mit Schale

fuelle integrada  
con cuenco

## esempi di composizione del bagno turco con Aquasteam maxi

examples of layouts for turkish bath with Aquasteam maxi  
exemples de composition du bain turc avec Aquasteam maxi  
Konfigurationsbeispiele für das Dampfbad mit Aquasteam maxi  
ejemplos de composición del baño turco con Aquasteam maxi

### aquasteam maxi 60



#### volume vano (metri cubi)

room volume (cubic metres)  
volume de la pièce (mètres cubes)  
Raumvolumen (Kubikmeter)  
volumen compartimiento (metros cúbicos)

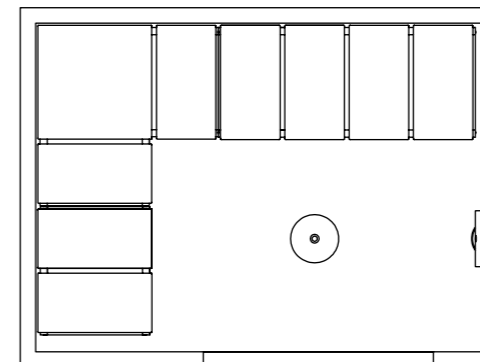
**4,5 - 6,2**

#### potenza

power  
puissance  
Leistung  
potencia

**6,0 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

### aquasteam maxi 90



#### volume vano (metri cubi)

room volume (cubic metres)  
volume de la pièce (mètres cubes)  
Raumvolumen (Kubikmeter)  
volumen compartimiento (metros cúbicos)

**6,2 - 9,2**

#### potenza

power  
puissance  
Leistung  
potencia

**9 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

# aquasteam maxi

## dimensioni e materiali

dimensions and materials  
dimensions et matériaux  
Abmessungen und Materialien  
dimensiones y materiales

**dimensioni aquasteam maxi** mm 250x37x570 h

dimensions  
dimensions  
Abmessungen  
dimensiones

**dimensioni controcassa** mm 370x100x540 h

counterbox dimensions  
dimensions du boîtier d'encastrement  
Abmessungen des Einbaugeschosses  
tamaño doble caja

**dimensioni generatore nuvola** mm 590x260x250 h

Nuvola steam generator dimensions  
dimensions générateur Nuvola  
Abmessungen des Dampfgenerators Nuvola  
dimensiones generador Nuvola

### potenza assorbita

absorbed power  
puissance absorbée  
Leistungsaufnahme  
potencia absorbida

**aquasteam 60: 6,0 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**  
**aquasteam 90: 9 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

### materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales

### vetro curvato serigrafato

curved silk-screen printed glass panel  
verre incurvé sérigraphié  
gebogene Glasplatte mit Siebdruck  
vidrio curvado serigrafiado

### alluminio verniciato

Painted aluminium  
aluminium verni  
Aluminium, lackiert  
aluminio lacado

### prodotto certificato

certified product  
produit certifié  
zertifiziertes Produkt  
producto certificado



# aquasteam maxi

## caratteristiche tecniche

technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

### colonna attrezzata completa di:

equipped column comprehensive of  
colonne équipée avec  
Säule, ausgestattet mit:  
columna equipada compuesta con

### Fonte a caduta con erogazione acqua controllata e retroilluminata

Waterfall spring with controlled backlit water flow

Fontaine source avec jet d'eau contrôlé et rétro-illuminé

Quelle mit kontrollierter und rückbeleuchteter Wasserausgabe

Fuente con caída con distribución de agua controlada y retroiluminada

### Ciotola in resina bianca

Bowl in white resin  
Bol en résine blanc  
Schale in auf weißem Kunstharz  
Cuenco de resina blanca

### Pannello di controllo touch con icone retroilluminate e indicatore del livello di temperatura

Touch-screen control panel with backlit icons and temperature gauge

Tableau de contrôle touch avec icônes rétro-illuminées et indicateur du niveau de température

Touch-Bedienpaneel mit rückbeleuchteten Icons und Temperaturanzeige

Panel de control touch con iconos retroiluminadas e indicador del nivel de temperatura

### Generatore di vapore esterno con: - sistema automatico di lavaggio caldaia - sistema di regolazione portata acqua - sistema automatico di scarico acqua - funzione energy saver automatica

Outside steam generator with:  
-automatic boiler cleaning system  
-water flow rate control system  
-automatic water drainage system  
-automatic energy saver function

Générateur de vapeur extérieur équipé de:  
-cycle automatique de lavage de la chaudière  
-dispositif de réglage du débit d'eau  
-évacuation automatique de l'eau  
-fonction d'économiseur d'énergie automatique

Außendampfgenerator:  
-Automatisches Kesselreinigungssystem  
-Regler für den Wasserzulauf  
-Automatischer Wasserablauf  
-Automatische Energiesparfunktion

Generador de vapor exterior con:  
-sistema automático de lavado de la caldera  
-sistema de regulación del caudal del agua  
-sistema automático de desagüe del agua  
-función automática de ahorro energético

### Power Steam: Sistema di diffusione vapore a ventilazione forzata completo di contenitore porta essenze/ aromaterapia

Power Steam:  
Forced ventilation steam diffusion system complete with container for essential oils/ aromatherapy

Power Steam:  
Système de diffusion de la vapeur par ventilation forcée équipée d'un porte-essences/ aromathérapie

Power Steam:  
Dampfverteilungssystem mit integrierter Duftbehälter/Aromatherapie

Power steam:  
Sistema de difusión de vapor mediante ventilación forzada equipado con contenedor para esencias/ aromaterapia

**easystem**  
Talocci Design

effegibi®

Easystem abbina la semplicità di installazione unita alla tecnologia rappresentata dai sistemi di erogazione vapore con comando touch di Effegibi. Una lastra di vetro curvato rappresenta l'interfaccia di comando con icone retroilluminate del cuore del generatore ospitato dalla controcassa inserita nel muro in fase di predisposizione degli impianti idraulici. Disponibile in versione 3 e 4,5 kW trasforma la doccia in un piacevole bagno turco con installazione semplicissima e tecnologia avanzata disponibile a comando ogni volta che si desidera.

Easystem combines ease of installation with a hi-tech steam generating system with the Effegibi touch control.

The control interface is a curved glass panel with back-lit icons for the steam generator housed in the casing which is fitted into the wall when the water system is made ready for installation.

Simplicity itself to install and available in 3 and 4.5 kW versions, it transforms a shower cubicle into a high-tech turkish bath whose pleasures are at your fingertips, any time you want.

Easystem allie la simplicité d'installation à la technologie, grâce aux systèmes de diffusion de vapeur avec commande touch d'Effegibi.

Le générateur, qui vient se placer dans le boîtier d'encastrement prévu dans le mur au moment de l'installation des systèmes hydrauliques, est commandé au départ d'un panneau vitré incurvé avec icônes rétro-illuminées.

Disponibile dans les versions 3 et 4,5 kW, il transforme votre douche en un agréable bain turc simple à installer et à la technologie avancée permettant de le commander chaque fois que vous le désirez.

Easystem kombiniert die einfache Installation mit der Technologie der Dampf Ausgabe anhand der Touch-Bedienung von Effegibi.

Eine gebogene Glasplatte verkörpert die Bedienungsschnittstelle mit rückbeleuchteten Icons für das Herz des Dampfgenerators, der in einem – während der Vorrüstphase der Hydraulik im Mauerwerk eingefügten – Einbaugeschäuse untergebracht ist.

Erhältlich in den Ausführungen zu 3 und 4,5 kW verwandelt dieses System die Dusche in ein wohltuendes türkisches Dampfbad mit einer sehr einfachen Installation und der fortschrittlichen Technologie, die bei Bedarf sofort zur Verfügung steht.

Easystem combina la sencillez de instalación junto con la tecnología representada por los sistemas de suministro de vapor con mando touch de Effegibi.

Una placa de vidrio curvada representa la interfaz de control con iconos retroiluminados del corazón del generador albergado por la doble caja colocada en la pared durante la fase de preparación de las instalaciones hidráulicas.

Se encuentra disponible en versión con 3 y 4,5 kW y transforma la ducha en un agradable baño turco con una instalación muy sencilla y con tecnología avanzada disponible cada vez que se desea.

# easystem con porta **smart** 65

Easystem with Smart 65 door  
Easystem avec porte Smart 65  
Easystem mit der Tür Smart 65  
Easystem con puerta Smart 65



Easystem, Smart 65, sedile e fonte Mini  
Easystem, Smart 65 door, Mini seat and spring  
Easystem, porte Smart 65, siège et fontaine Mini  
Easystem, Tür Smart 65, Sitz und Quelle Mini  
Easystem, puerta Smart 65, asiento y fuente Mini



## RGB

Cromoterapia

Colour therapy  
Chromothérapie  
Farblichttherapie  
Cromoterapia



Come tutti i prodotti della famiglia touch Easystem è dotato di contenitore porta essenze laterale per una inebriante esperienza di aromaterapia.

Just like all the products in the touch family, Easystem has a container fitted to the side to hold essential oils for a rich aromatherapy experience.

Comme tous les produits de la gamme touch, Easystem est équipé d'un porte-essences latéral pour une expérience d'aromathérapie enivrante.

Wie alle Produkte der Familie Touch ist Easystem mit einem seitlichen Duftbehälter für ein berauschendes Aromatherapie-Erlebnis ausgestattet.

Como todos los productos de la familia touch Easystem dispone de contenedor lateral para esencias que permite disfrutar de una embriagante experiencia de aromaterapia.







**KIT COIBENTAZIONE**

insulation kit  
kit d'isolation  
Isolierungsset  
kit de aislamiento

**ILLUMINAZIONE CON CROMOTERAPIA**

lighting with colour therapy  
éclairage avec chromothérapie  
Beleuchtungssystem mit Farblichttherapie  
iluminación con cromoterapia

**PANNELLO DI CONTROLLO**

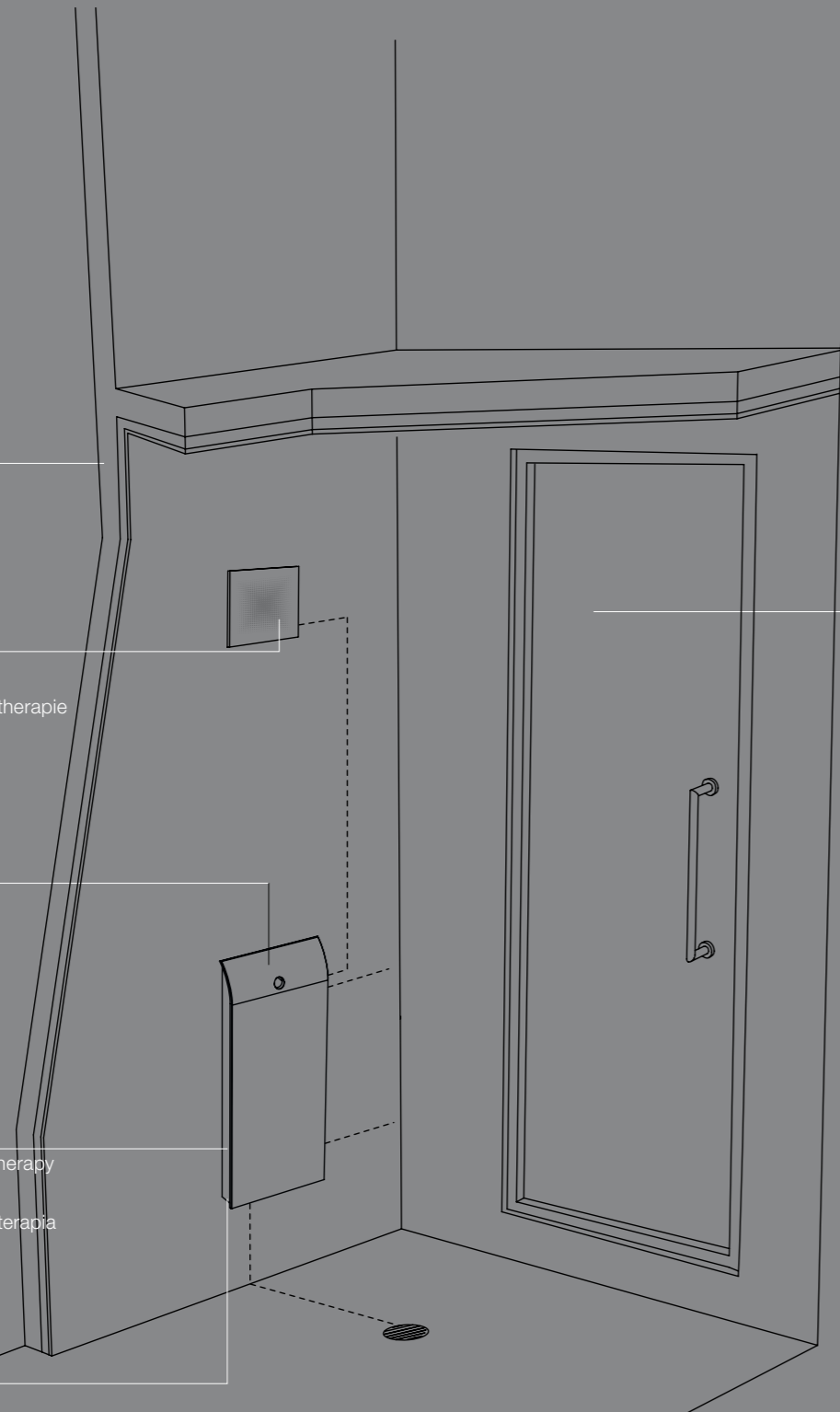
control panel  
panneau de commande  
Steuerungstafel  
panel de control

**CONTENITORE PER ESSENZE/ AROMATERAPIA**

container for essential oils/aromatherapy  
porte-essence/aromathérapie  
Duftbehälter/Aromatherapie  
contenedor para esencias/ aromaterapia

**GENERATORE DI VAPORE INTEGRATO**

built-in steam generator  
générateur de vapeur intégré  
integrierter Dampfgenerator  
generador de vapor integrado



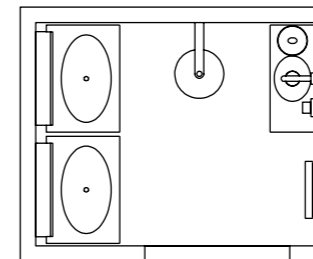
**PORTA**

door  
porte  
Tür  
puerta

esempi di composizione del bagno turco con Easystem

examples of layouts for turkish bath with Easystem  
exemples de composition du bain turc avec Easystem  
Konfigurationsbeispiele für das Dampfbad mit Easystem  
ejemplos de composición del baño turco con Easystem

**easystem 30**



**volume vano (metri cubi)**

room volume (cubic metres)  
volume de la pièce (mètres cubes)  
Raumvolumen (Kubikmeter)  
volumen compartimiento (metros cúbicos)

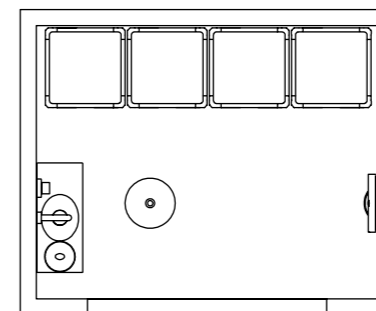
**0 - 3,5**

**potenza**

power  
puissance  
Leistung  
potencia

**3,0 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz**

**easystem 45**



**volume vano (metri cubi)**

room volume (cubic metres)  
volume de la pièce (mètres cubes)  
Raumvolumen (Kubikmeter)  
volumen compartimiento (metros cúbicos)

**3,5 - 4,5**

**potenza**

power  
puissance  
Leistung  
potencia

**4,5 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz**

## dimensioni e materiali

dimensions and materials  
dimensions et matériaux  
Abmessungen und Materialien  
dimensiones y materiales

**dimensioni easystem** mm 250x37x570 h

dimensions  
dimensions  
Abmessungen  
dimensiones

**dimensioni controcassa** mm 370x100x540 h

counterbox dimensions  
dimensions du boîtier d'encastrement  
Abmessungen des Einbaugeschosses  
tamaño doble caja

### potenza assorbita

absorbed power  
puissance absorbée  
Leistungsaufnahme  
potencia absorbida

**easystem: 30: 3,0 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz**  
**easystem: 45: 4,5 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz**

### materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales

### vetro curvato serigrafato

curved silk-screen printed glass panel  
verre incurvé sérigraphié  
gebogene Glasplatte mit Siebdruck  
vidrio curvado serigrafiado

### alluminio verniciato

Painted aluminium  
aluminium verni  
Aluminium, lackiert  
aluminio lacado

### prodotto certificato

certified product  
produit certifié  
zertifiziertes Produkt  
producto certificado



### colonna attrezzata completa di:

equipped column comprehensive of  
colonne équipée avec  
Säule, ausgestattet mit:  
columna equipada compuesta con

### Pannello di controllo touch con icone retroilluminate e indicatore del livello di temperatura

Touch-screen control panel with backlit icons and temperature gauge

Tableau de contrôle touch avec icônes rétro-illuminées et indicateur du niveau de température

Touch-Bedienpaneel mit rückbeleuchteten Icons und Temperaturanzeige

Panel de control touch con iconos retroiluminadas e indicador del nivel de temperatura

### Generatore di vapore interno con: - sistema automatico di lavaggio caldaia - sistema di regolazione portata acqua - sistema automatico di scarico acqua - funzione energy saver automatica

Built in steam generator  
-automatic boiler cleaning system  
-water flow rate control system  
-automatic water drainage system  
-automatic energy saver function

Générateur de vapeur interne  
-cycle automatique de lavage de la chaudière  
-dispositif de réglage du débit d'eau  
-évacuation automatique de l'eau  
-fonction d'économiseur d'énergie automatique

Innendampfgenerator  
-Automatisches Kesselreinigungssystem  
-Regler für den Wasserzulauf  
-Automatischer Wasserablauf  
-Automatische Energiesparfunktion

Generador de vapor interno  
-sistema automático de lavado de la caldera  
-sistema de regulación del caudal del agua  
-sistema automático de desagüe del agua  
-función automática de ahorro energético

### Contenitore porta essenze/aromaterapia

container for essential oils/aromatherapy  
porte-essence/aromathérapie  
Duftbehälter/Aromatherapie  
contenedor para esencias/ aromaterapia

## caratteristiche tecniche

technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

nuvola **touch**

Talocci Design

effegibi®

Dall'esperienza Effegibi e dall'attenzione per gli aspetti estetici nasce la linea di generatori di vapore Nuvola Touch. Il design sobrio, il colore bianco e le dimensioni ridotte permettono l'installazione a vista di ciascun modello della linea. In alternativa, la creazione di uno spazio tecnico, che sfrutti lo spazio disponibile sopra al vano doccia o un vano adiacente, rende l'installazione molto agevole. La gestione elettronica automatizzata fa di Nuvola Touch un concentrato di tecnologia, che abbina funzionalità semplicissima nell'utilizzo a molteplici soluzioni, che garantiscono velocità di uscita del vapore, lunga durata, manutenzione ridottissima e risparmio energetico. Il nuovo pannello touch con icone retroilluminate rende intuitivo e affascinante l'utilizzo.

The Nuvola Touch range of steam generators is the product of all Effegibi's experience and sensitivity to aesthetic effect. The combination of understated design, the colour white and small size make every model in this range suitable for installation in a visible place. Alternatively, installation is even simpler if a utility space is available, either above the shower cubicle or in an adjacent room. The automated electronic management system makes Nuvola Touch the hi-tech solution that combines ease of use with multiple functions to guarantee controlled steam output speed, longevity, low maintenance and energy saving. The new touch panel with backlit icons is both attractive and user-friendly.

L'expérience dont jouit Effegibi et le soin pour l'esthétique donnent naissance à la ligne de générateurs de vapeurs Nuvola Touch. Grâce au design sobre, à la couleur blanche et à ses petites dimensions, Nuvola Touch peut être placé en vue sur tous les modèles de la ligne. Mais l'on peut également opter pour la création d'un espace technique exploitant la place disponible au-dessus du coin douche ou adjacente, facilitant ainsi nettement l'installation. Grâce à sa gestion électronique automatisée, Nuvola Touch est un concentré de technologie, alliant fonctionnalité pratique à de nombreuses solutions : ces caractéristiques garantissent non seulement que la vapeur soit produite rapidement, mais aussi que l'installation dure dans le temps, qu'elle ne nécessite que peu d'entretien et qu'elle permette une économie d'énergie. Le nouveau panneau touch avec icônes rétro-illuminées rend l'utilisation intuitive et fascinante.

Die Linie der Dampfgeneratoren Nuvola Touch ist das Ergebnis der langjährigen Erfahrung von Effegibi und der sorgfältigen Gestaltung der ästhetischen Aspekte. Das sachliche Design, die Farbe Weiß und die reduzierten Abmessungen gestatten es, jedes Modell dieser Linie als sichtbares Objekt in die Einrichtung zu integrieren. Alternativ dazu kann ein technischer Raum geschaffen werden, der die Installation vereinfacht - zum Beispiel oberhalb der Dusche oder in einem angrenzenden Raum. Die automatisierte Steuerung macht aus Nuvola Touch eine technologisch ausgereifte Lösung, die einen extrem einfachen Gebrauch mit zahlreichen Lösungen kombiniert, die eine schnelle Dampfausgabe, ein langes Betriebsleben, wenig Wartungsaufwand und Stromersparnis garantieren. Dank des neuen Touch-Bedienpanels mit rückbeleuchteten Icons ist die Bedienung intuitiv und ansprechend.

De la experiencia Effegibi y de la atención por los aspectos estéticos nace la línea de generadores de vapor Nuvola Touch. El diseño sobrio, el color blanco y el tamaño reducido permiten la instalación a vista de cada modelo de la línea. Como alternativa, la creación de un espacio técnico que aproveche el espacio disponible encima del compartimiento ducha o un compartimiento adyacente, facilita la instalación. La gestión electrónica automatizada convierte Nuvola Touch en un concentrado de tecnología, que combina una funcionalidad muy sencilla en la utilización con múltiples soluciones, que garantizan velocidad de salida del vapor, larga duración, mantenimiento muy reducido y ahorro energético. El nuevo panel touch con iconos retroiluminados consigue que su uso sea intuitivo y fascinante.

# nuvola touch con porta smart 155

Nuvola Touch with Spaziode 155 door  
Nuvola Touch avec porte Spaziode 155  
Nuvola Touch mit der Tür Spaziode 155  
Nuvola Touch con puerta Spaziode 155



Nuvola Touch, Smart 155, sedute e fonte Alu  
Nuvola Touch, Smart 155 door, Alu seats and spring  
Nuvola Touch, porte Smart 155, banquettes et fontaine Alu  
Nuvola Touch, Tür Smart 155, Sitzen und quelle Alu  
Nuvola Touch, puerta Smart 155, asientos y fuente Alu



Inseribile in spazi di ogni dimensione, grazie al nuovo pannello touch, Nuvola mantiene intatta la massima funzionalità di prestazione con un tocco di design affascinante e semplice.

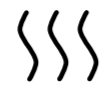
Nuvola can be fitted in any size space and, with the new touch panel, it maintains maximum functional performance with an added touch of style that is both simple and attractive.

Grâce au nouveau tableau touch, le système nuvola, qui peut être intégré dans des espaces de toutes dimensions, offre la plus haute fonctionnalité de prestation, avec une touche de design simple et fascinante.

Nuvola passt in alle räumliche Gegebenheiten und garantiert dank des neuen Touch-Bedienpaneels höchste funktionelle Leistungen – eingeschlossen in einem bezaubernden und schlichten Design.

Nuvola, que se puede colocar en espacios de cualquier tamaño, gracias al nuevo panel touch mantiene intacta la máxima funcionalidad de prestación con un toque de diseño fascinante y sencillo.





Aria calda  
Warm air  
Air chaud  
Warmluft  
Aire caliente







**GENERATORE DI VAPORE  
NUVOLA TOUCH**

Nuvola Touch steam generator  
générateur de vapeur Nuvola Touch  
Dampfgenerator Nuvola Touch  
generador de vapor Nuvola Touch

**ILLUMINAZIONE CON  
CROMOTERAPIA**

lighting with colour therapy  
éclairage avec chromothérapie  
Beleuchtungssystem mit Farblichttherapie  
iluminación con cromoterapia

**PANNELLO DI  
CONTROLLO**

control panel  
panneau de commande  
Steuerungstafel  
panel de control

**FONTE**

spring  
fontaine  
Quelle  
fuente

**PORTA**

door  
porte  
Tür  
puerta

**DIFFUSORE DI VAPORE**

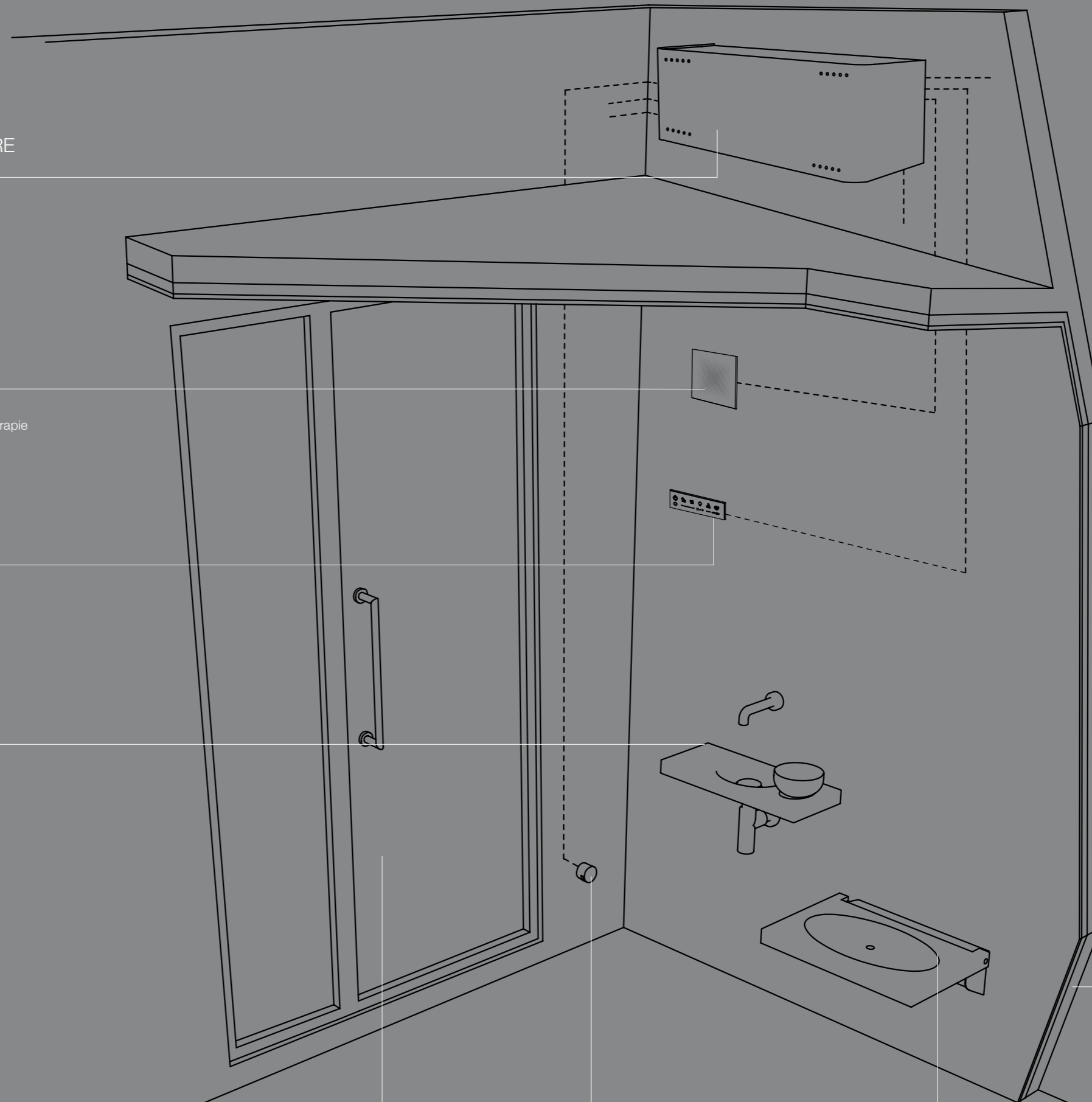
steam diffuser  
diffuseur de vapeur  
Dampfaustrittsdüse  
difusor de vapor

**SEDUTA**

seat  
banc  
Sitz  
asiento

**KIT COIBENTAZIONE**

insulation kit  
kit d'isolation  
Isolierungsset  
kit de aislamiento



MODELLO

model  
modèle  
Modell  
modelo

VOLUME VANO (metri cubi)

room volume (cubic metres)  
volume de la pièce (mètres cubes)  
Raumvolumen (Kubikmeter)  
volumen compartimento (metros cúbicos)

POTENZA

power  
puissance  
Leistung  
potencia

MODELLO	VOLUME VANO (metri cubi)	POTENZA
NUVOLA TOUCH 22	0 - 2,3	2,2 kW max 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz
NUVOLA TOUCH 30	2,3 - 3,5	3,0 kW max 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz
NUVOLA TOUCH 45	3,5 - 4,5	4,5 kW max 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz
NUVOLA TOUCH 60	4,5 - 6,2	6,0 kW max 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz
NUVOLA TOUCH 90	6,2 - 9,2	9,0 kW max 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz
NUVOLA TOUCH 120	9,2 - 12	12,0 kW max 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz
NUVOLA TOUCH 150	12 - 15	15,0 kW max 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz
NUVOLA TOUCH 180	15 - 20	18,0 kW max 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz

ATTENZIONE: Nuvola Touch è disponibile fino a una potenza massima di 45,0 kW.

N.B. Nuvola Touch is available up to a maximum power of 45,0 kW.

ATTENTION : Nuvola Touch est disponible jusqu'à une puissance maximum de 45,0 kW.

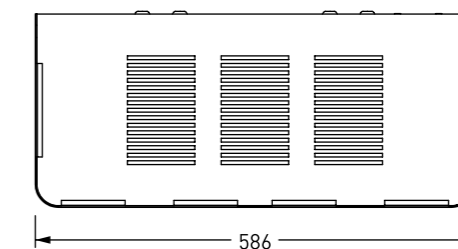
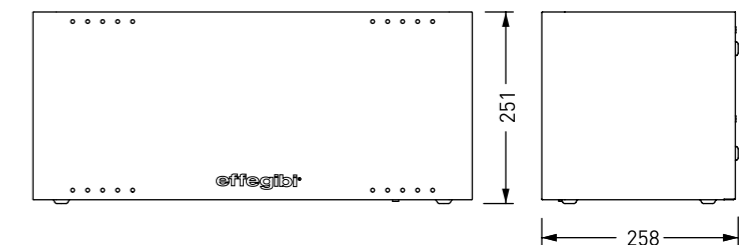
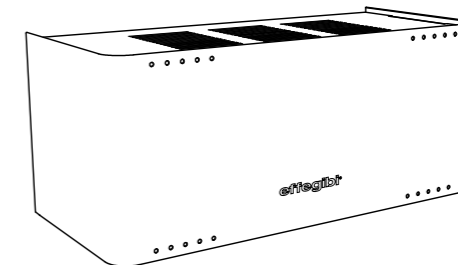
ACHTUNG: Nuvola Touch ist bis zu einer Höchstleistung von 45,0 kW erhältlich.

ATENCIÓN: Nuvola Touch se encuentra disponible hasta una potencia máxima de 45,0 kW.



nuvola **touch**

NUVOLA TOUCH  
22-30-45-60-90

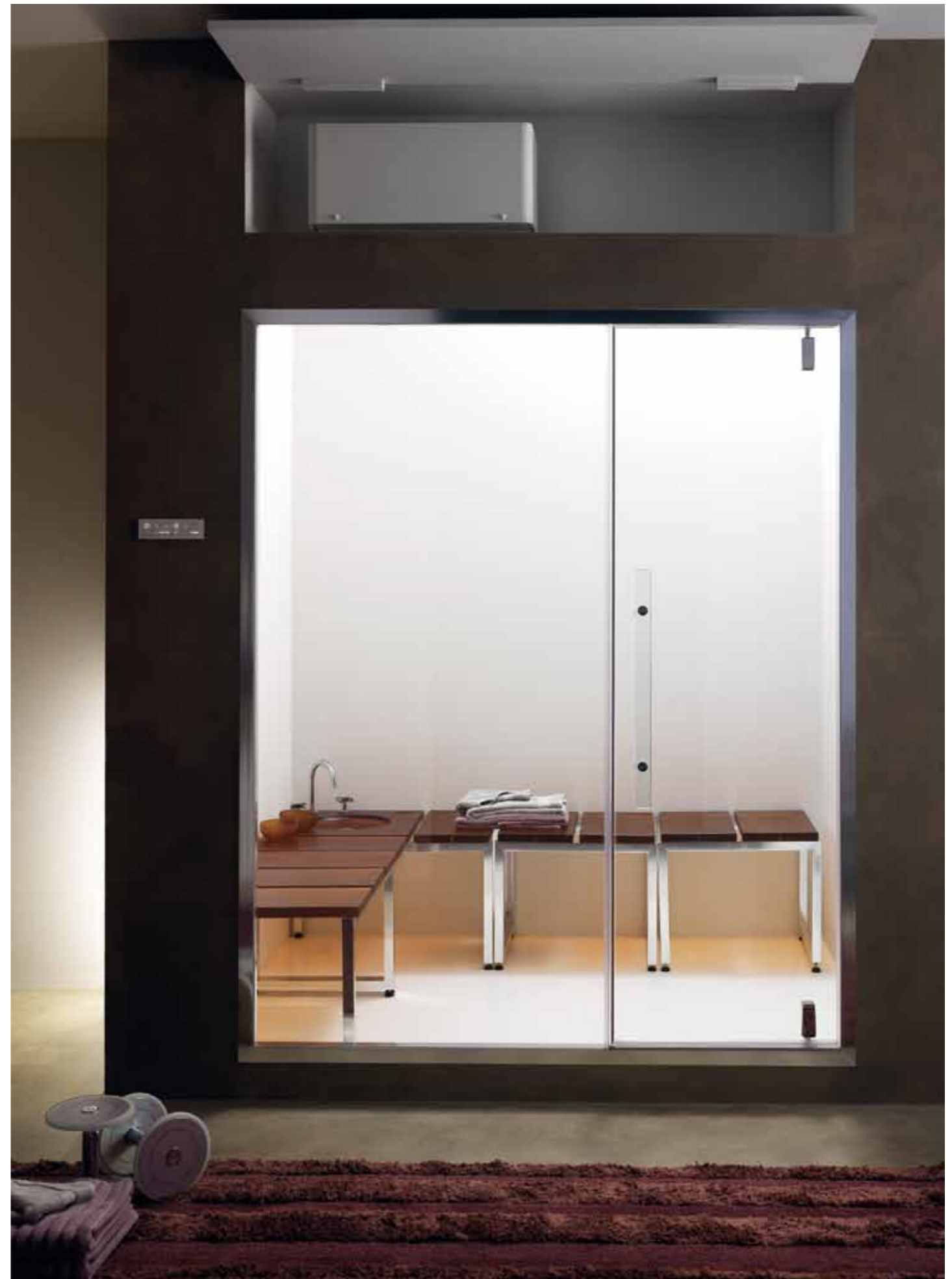
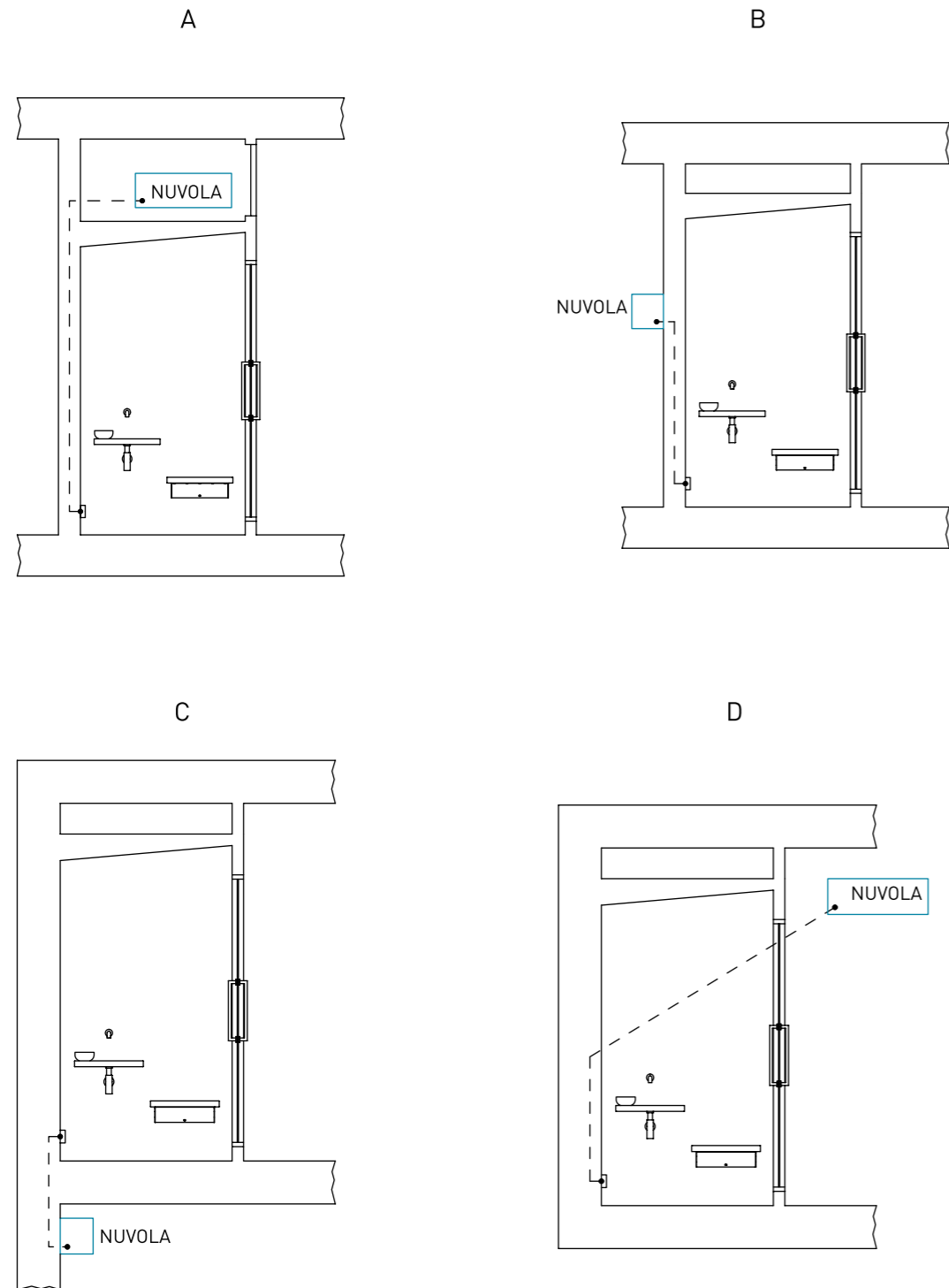


# generatore di vapore

## POSIZIONAMENTO GENERATORE

Il posizionamento del generatore di vapore è a completa discrezione del cliente, fondamentale però la collocazione all'esterno dell'hammam.

As the customer, you can decide on the positioning of the generator: the only vital requirement is that it be positioned outside the hammam.  
Le positionnement du générateur de vapeur est à la discrétion totale du client. Son emplacement à l'extérieur du hammam est cependant fondamental.  
Es liegt ganz im Ermessen des Kunden, wo er den Dampfgenerator platzieren möchte. Wichtig ist jedoch, einen Standort außerhalb des Hamam zu wählen.  
La ubicación del generador de vapor, necesariamente fuera del Hammam, queda al arbitrio del cliente.



omniasteam **touch**

Talocci Design

effegibi®

omniasteam touch

L'uso del sistema Omniasteam rende molto semplice la realizzazione del tuo hammam.

Omniasteam è infatti costituito da una colonna, in alluminio estruso, larga 19 cm e profonda 8 cm che racchiude il generatore di vapore, il sistema di diffusione vapore e riscaldamento a ventilazione forzata, la funzione caldo doccia, il pannello di comando con comandi touch ad icone retroilluminate e la lampada di illuminazione a LED RGB che abbina luce bianca e funzione cromoterapia in varie possibilità.

La porta che integra la colonna rende Omniasteam un oggetto completo in un unico articolo.

The Omniasteam system makes creating your very own hammam simplicity itself.

Omniasteam consists of an extruded aluminium column, 19 cm wide and 8 cm deep, housing the steam generator, the steam diffusion and forced ventilation heating system and the warm air function. It also contains the touch screen control panel with back-lit icons and the RGB LED lamp providing white light and colour therapy in a number of combinations.

The door to which the panel is fitted makes Omniasteam a work of art in itself.

Le système Omniasteam facilite grandement la réalisation de votre hammam.

En effet, Omniasteam se compose d'une colonne en aluminium extrudé, de 19 cm de large et de 8 cm de profondeur, qui renferme le générateur de vapeur, le système de diffusion de la vapeur et de chauffage par ventilation forcée, la fonction « chaud-douche », le tableau de commande touch avec icônes rétro-illuminées et la lampe pour l'éclairage à LED RGB, qui conjugue lumière blanche et chromothérapie selon différentes possibilités.

La porte qui complète la colonne fait d'Omniasteam un produit unique et exhaustif.

Durch die Verwendung des Systems Omniasteam wird die Realisierung Ihres Hamams ganz einfach.

Omniasteam besteht nämlich aus einer Säule aus extrudiertem Aluminium mit einer Breite von 19 cm und einer Tiefe von 8 cm, die in sich den Dampfgenerator, das System für die Dampfverteilung und die Warmluftheizung, die Funktion „Warmluftdusche“, das Bedienpaneel mit den Touch-Elementen mit rückbeleuchteten Icons und die Leuchte für die LED RGB Beleuchtung, die Weißlicht und die Funktion der Farblichttherapie mit verschiedenen Möglichkeiten bietet, beinhaltet.

Die Tür, die die Säule integriert macht Omniasteam zu einem kompletten Objekt und einen einzigartigen Artikel.

La utilización del sistema Omniasteam facilita la realización de tu hammam.

Omniasteam está formado, en efecto, por una columna de aluminio extrudido de 19 cm de ancho y 8 cm de profundidad, que contiene en su interior el generador de vapor, el sistema de difusión del vapor y de calentamiento de ventilación forzada, la función "calentamiento ducha", el panel de control con controles touch de iconos retroiluminados y la lámpara de iluminación de LED RGB que combina luz blanca y función cromoterapia en varias posibilidades.

La puerta que integra la columna hace de Omniasteam un objeto completo en un único artículo.



Omniasteam 88 Touch Dx, seduta e fonte Mini  
Omniasteam Touch 88 r.h., Mini seat and spring  
Omniasteam Touch dte, siège et fontaine Mini  
Omniasteam Touch re., Sitz und Quelle  
Omniasteam Touch dcha., asiento y fuente Mini



“Il tuo hammam in una porta” questa è la sintesi dell’idea da cui nasce Omniasteam di Effegibi, studiata in collaborazione con Talocci Design. L’essenza del progetto si riassume nel poter realizzare un hammam in ogni abitazione, in uno spazio appositamente dedicato o nella doccia di casa. con Omniasteam Effegibi fornisce una porta, di facile installazione, costituita da un’anta vetrata apribile e una colonna che integra tutta la tecnologia necessaria per creare un hammam a casa vostra.

“Your hammam in a door”: this, in a nutshell, is the idea behind Omniasteam by Effegibi, designed in collaboration with Talocci Design. The essence of the project is being able to construct a hammam in any home, be it in a special area or in your bathroom shower. With Omniasteam Effegibi provides an easy-to-install door consisting of an opening glass panel and a column featuring all the necessary technology to create a hammam in your own home.

“Votre hammam dans une porte” : en résumé, Omniasteam de Effegibi, conçue avec la collaboration de Talocci Design, résulte de cette idée. Le principe du projet consiste à réaliser un hammam dans chaque maison, à un endroit spécifique ou dans la douche. Avec Omniasteam, Effegibi fournit une porte facile à installer ; celle-ci est constituée d’un panneau vitré ouvrant et d’une colonne renfermant toute la technologie nécessaire pour créer votre hammam à la maison.

“Ihr Hammam in einer Tür” lautet die Grundidee für Omniasteam von Effegibi, die in Zusammenarbeit mit Talocci Design entwickelt wurde. Das Projekt bietet ein Hammam für jedes Zuhause, das entweder in einem speziellen Bereich oder in der Dusche installiert wird. Mit Omniasteam liefert Effegibi eine montagefreundliche Tür, die aus einem Glastürflügel und einer Säule besteht, in der die gesamte erforderliche Technik für ein Heimdampfbad integriert ist.

“Tu hammam en una puerta” esta es la síntesis de la idea de la que nace Omniasteam de Effegibi, estudiada en colaboración con Talocci Design. La idea fundamental del proyecto estriba en brindar la posibilidad de disponer un hammam en cualquier vivienda, en un espacio específico o en la ducha de casa. Con Omniasteam Effegibi proporciona una puerta, de fácil instalación, constituida por una hoja acristalada que se puede abrir y una columna que incorpora toda la tecnología necesaria para montar un hammam en tu hogar.



Luce bianca  
White light  
Lumière blanche  
Weißes Licht  
Luz blanca

RGB

Cromoterapia  
Colour therapy  
Chromothérapie  
Farblichttherapie  
Cromoterapia

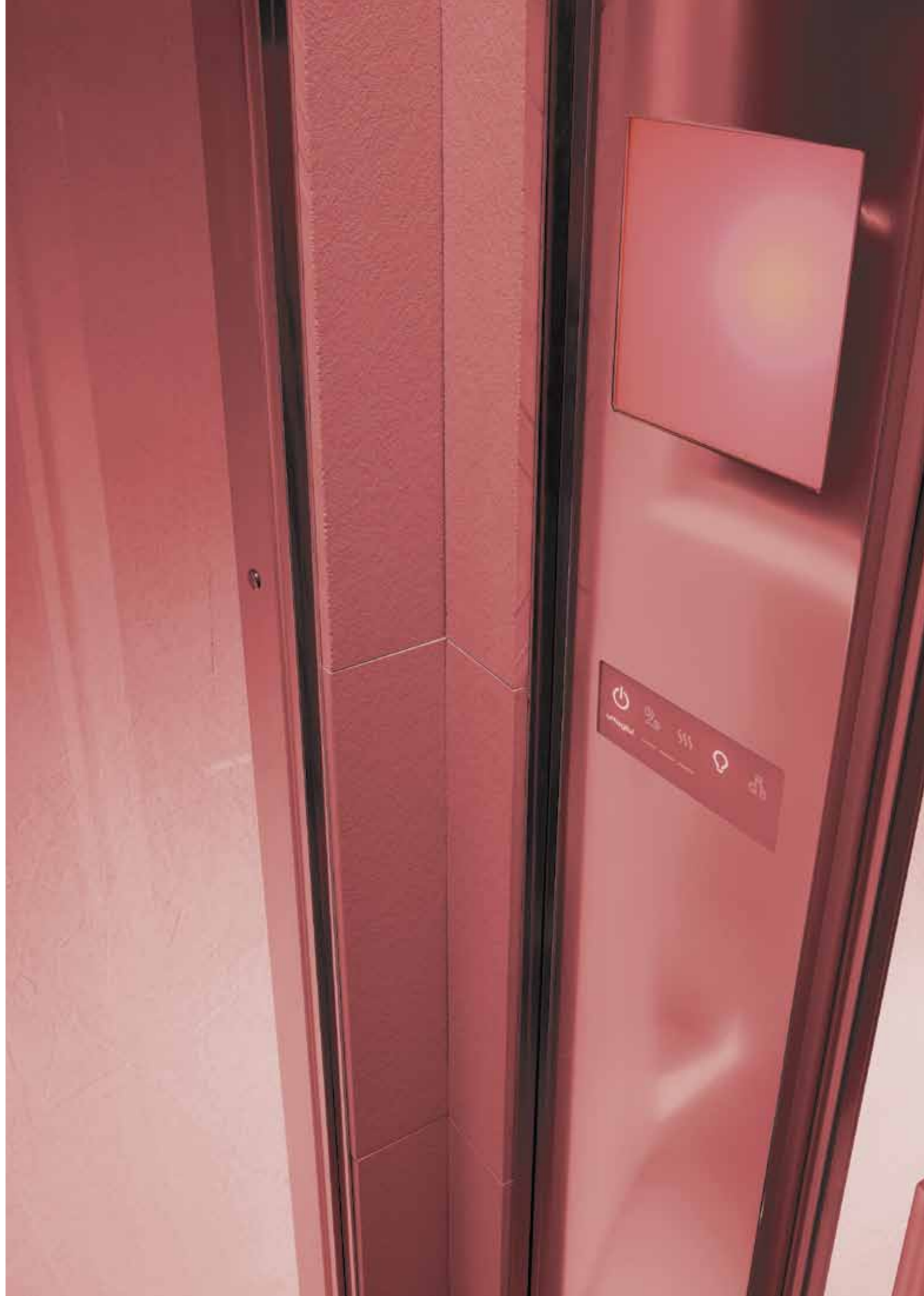
# omniasteam touch con vetrata omnia 70

Omniasteam Touch with Omnia 70 glass panel  
Omniasteam Touch avec vitre fixe Omnia 70  
Omniasteam Touch mit Verglasung Omnia 70  
Omniasteam Touch con mampara fija Omnia 70



Omniasteam Touch 88 dx, vetrata Omnia 70, sedute Domino  
Omniasteam Touch 88 r.h., Omnia 70 glass panel, Domino seats  
Omniasteam Touch dte, vitre fixe Omnia 70, banquettes Domino  
Omniasteam Touch re., Verglasung Omnia 70, Sitzen Domino  
Omniasteam Touch dcha., mampara fija Omnia 70, asientos Domino





## RGB

Cromoterapia

Colour therapy  
Chromothérapie  
Farblichttherapie  
Cromoterapia



La lampada a LED RGB integrata nella colonna riunisce la funzione luce bianca e la cromoterapia in 5 colori fissi e 4 cicli dinamici variabili.

The RGB LED lamp fitted in the column combines white light with colour therapy with 5 fixed colours and 4 variable dynamic cycles.

La lampe à LED RGB intégrée dans la colonne permet à la fois la fonction lumière blanche que la fonction chromothérapie à 5 couleurs fixes et 4 cycles dynamiques variables.

Die in der Säule integrierte LED RGB Leuchte vereint in sich die Funktion Weißlicht und die Farblichttherapie mit 5 Farben Dauerlicht und 4 veränderlichen dynamischen Zyklen.

La lámpara de LED RGB integrada en la columna reúne la función luz blanca y la cromoterapia en 5 colores fijos y 4 ciclos dinámicos variables.



Vapore  
Steam  
Vapeur  
Dampf  
Vapor

# omniasteam touch con vetrata omnia 50

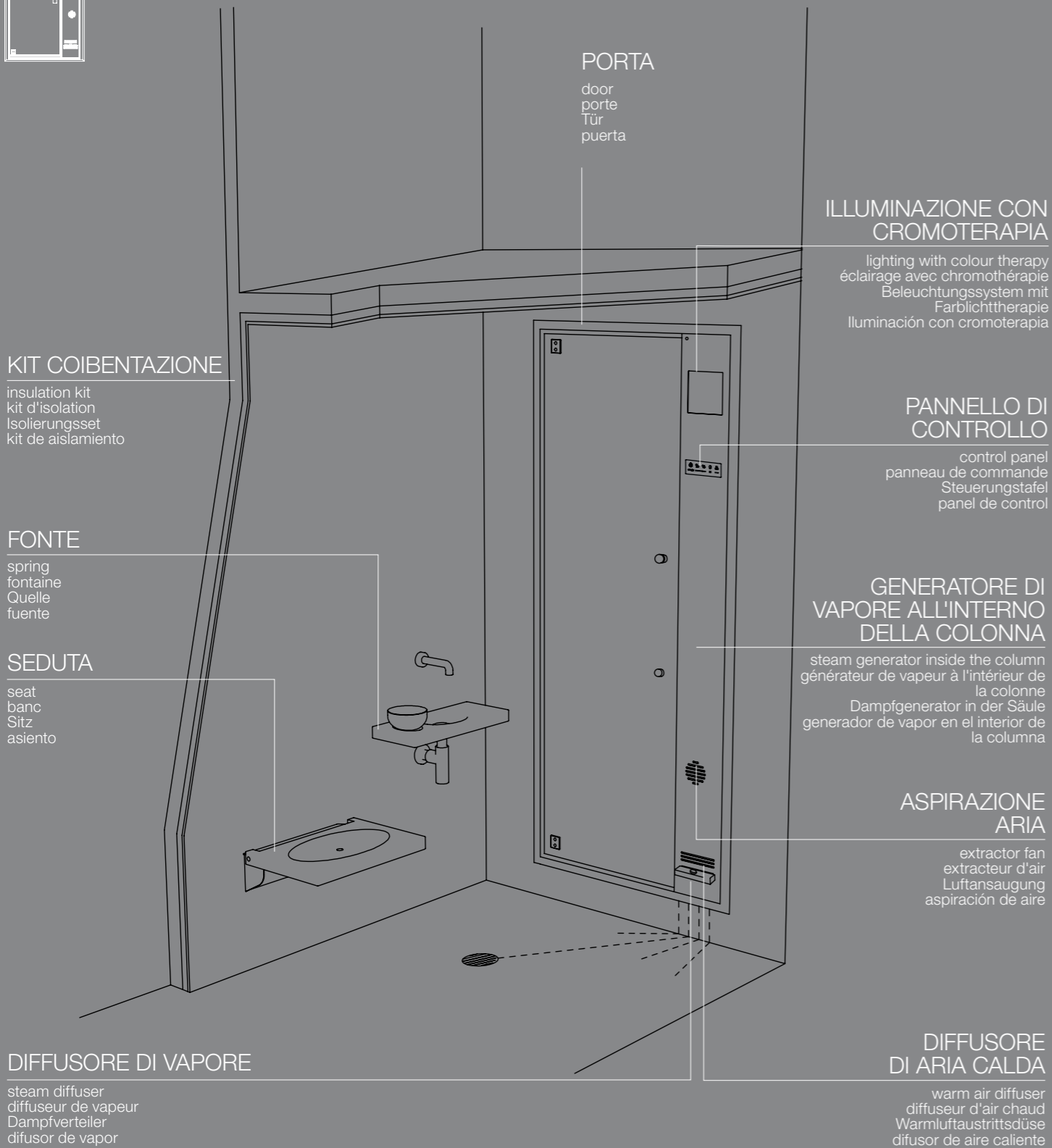
Omniasteam Touch with Omnia 50 glass panel  
Omniasteam Touch avec vitre fixe Omnia 50  
Omniasteam Touch mit Verglasung Omnia 50  
Omniasteam Touch con mampara fija Omnia 50



Omniasteam Touch 145, vetrata Omnia 50, panche Alu  
Omniasteam Touch 145, Omnia 50 glass panel, Alu seats  
Omniasteam Touch 145, vitre fixe Omnia 50, banquettes Alu  
Omniasteam Touch 145, Verglasung Omnia 50, Sitzen Alu  
Omniasteam Touch 145, mampara fija Omnia 50, asientos Alu



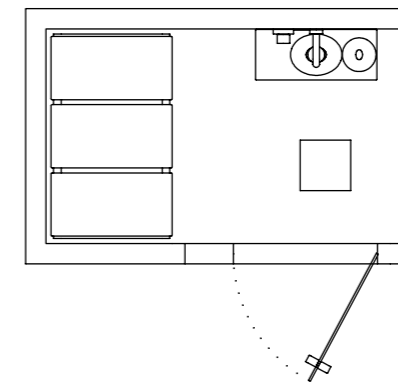




esempi di composizione del bagno turco con Omniasteam Touch

examples of layouts for turkish bath with Omniasteam Touch  
exemples de composition du bain turc avec Omniasteam Touch  
Konfigurationsbeispiele für das Dampfbad mit Omniasteam Touch  
ejemplos de composición del baño turco con Omniasteam Touch

**omniasteam touch  
88-30 / 145-30**



volume vano (metri cubi)

room volume (cubic metres)  
volume de la pièce (mètres cubes)  
Raumvolumen (Kubikmeter)  
volumen compartimiento (metros cúbicos)

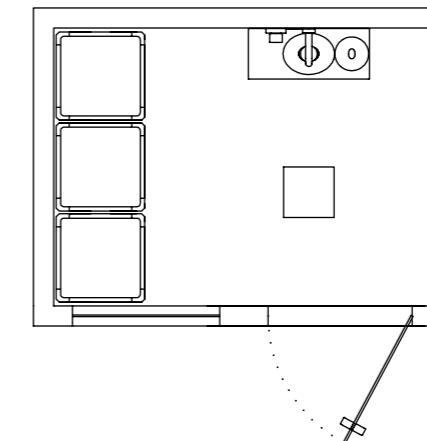
**0 - 3,5**

potenza

power  
puissance  
Leistung  
potencia

**3,0 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

**omniasteam touch  
88-45 / 145-45**



volume vano (metri cubi)

room volume (cubic metres)  
volume de la pièce (mètres cubes)  
Raumvolumen (Kubikmeter)  
volumen compartimiento (metros cúbicos)

**3,5 - 4,5**

potenza

power  
puissance  
Leistung  
potencia

**4,5 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz**

# omniasteam touch

## dimensioni e materiali

dimensions and materials  
dimensions et matériaux  
Abmessungen und Materialien  
dimensiones y materiales

### dimensioni omniasteam touch

dimensions  
dimensions  
Abmessungen  
dimensiones

### dimensioni controtelaio

counterframe measurements  
dimensions contrechâssis  
Abmessungen der Zarge  
tamaño contramarco

### potenza assorbita

absorbed power  
puissance absorbée  
Leistungsaufnahme  
potencia absorbida

### materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales

### prodotto certificato

certified product  
produit certifié  
zertifiziertes Erzeugnis  
producto certificado

### controtelaio

counterframe  
contrechâssis  
Zarge  
contramarco

omniasteam touch  
88-30 / 88-45: cm. 88 x 198 h

omniasteam touch  
145-30 / 145-45: cm. 145 x 198 h

omniasteam touch 88 cm. 93 x 202 h

omniasteam touch 145 cm. 150 x 202 h

omniasteam touch 88-30 / 145-30 : 3,0 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz  
omniasteam touch 88-45 / 145-45: 4,5 kW max - 230 V ~ 50 Hz - 400 V 3N ~ 50 Hz

### profili in alluminio finitura brillante o verniciato bianco RAL 9010 opaco

edges in polished aluminium or painted RAL 9010 opaque white  
moulures en aluminium finition brillant ou verni blanc RAL 9010 mat  
Aluminiumprofile in Hochglanzausführung oder weiß lackiert RAL 9010 matt  
perfiles en aluminio con acabado brillante o pintados blanco RAL 9010 mate

### vetro temperato trasparente 6 mm.

6 mm clear tempered glass  
Verre trempé transparent 6 mm  
Durchsichtiges gehärtetes Glas, 6 mm  
Vidrio templado transparente de 6 mm



omniasteam touch 88 L.H

omniasteam touch 88 GCE

omniasteam touch 88 LI

omniasteam touch 88 IZQ



omniasteam touch 88 R.H

omniasteam touch 88 DTE

omniasteam touch 88 RE

omniasteam touch 88 DCHA



omniasteam touch 145 L.H

omniasteam touch 145 GCE

omniasteam touch 145 LI

omniasteam touch 145 IZQ



omniasteam touch 145 R.H

omniasteam touch 145 DTE

omniasteam touch 145 RE

omniasteam touch 145 DCHA

### colonna completa di:

equipped column with:  
colonne équipée avec:  
Säule, ausgestattet mit:  
columna equipada con:

### Pannello di controllo touch con icone retroilluminate e indicatore del livello di temperatura

Touch-screen control panel with backlit icons and temperature gauge

Tableau de contrôle touch avec icônes rétro-illuminées et indicateur du niveau de température

Touch-Bedienpaneel mit rückbeleuchteten Icons und Temperaturanzeige

Panel de control touch con iconos retroiluminadas e indicador del nivel de temperatura

### Generatore di vapore interno con: - sistema automatico di lavaggio caldaia - sistema di regolazione portata acqua - sistema automatico di scarico acqua - funzione energy saver automatica

Built in steam generator  
-automatic boiler cleaning system  
-water flow rate control system  
-automatic water drainage system  
-automatic energy saver function

Générateur de vapeur intérieur équipé de:  
-cycle automatique de lavage de la chaudière  
-dispositif de réglage du débit d'eau  
-évacuation automatique de l'eau  
-fonction d'économiseur d'énergie automatique

Innendampfgenerator  
-automatisches Kesselreinigungssystem  
-Regler für den Wasserzulauf  
-automatischer Wasserablauf  
-automatische Energiesparfunktion

Generador de vapor interno  
-sistema automático de lavado de la caldera  
-sistema de regulación del caudal del agua  
-sistema automático de desagüe del agua  
-función automática de ahorro energético

### Sensore porta aperta

Open door sensor  
Détecteur porte ouverte  
Türsensor  
Sensor puerta abierta

### Indicatori esterni di funzionamento (led bianco GV ON - led blu raggiungimento 40°C)

External operating indicators  
(White LED: SG ON – Blue LED: temperature 40°C)

Voyants extérieur de service  
(led blanc GV allumé – led bleu température interne à 40 °C)

Externen Betriebsanzeigen  
(weiße LED: Dampfgenerator EIN – blaue LED: 40 °C erreicht)

Indicadores externos de funcionamiento  
(led blanco GV ON - led azul al llegar a 40°C)

# omniasteam touch

## caratteristiche tecniche

technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas

### Sonda di temperatura

Temperature probe  
sonde de température  
Temperaturfühler  
sonda de temperatura

### Illuminazione con cromoterapia a LED RGB 5 colori fissi, 4 cicli dinamici e luce bianca

Lighting system with LED RGB colour therapy 5 fixed colours, 4 dynamic cycles and white light

éclairage avec chromothérapie à LED RGB 5 couleurs fixes, 4 cycles dynamiques et lumière blanche

LED RGB Beleuchtungssystem mit Farblichttherapie, 5 Farben Dauerlicht, 4 dynamischen Zyklen und Weißlicht

Iluminación con cromoterapia de LED RGB 5 colores fijos, 4 ciclos dinámicos y luz blanca

### Power Steam: Sistema di diffusione vapore a ventilazione forzata completo di contenitore porta essenze/aromaterapia

Power Steam:  
Forced ventilation steam diffusion system complete with container for essential oils/aromatherapy

Power Steam:  
Système de diffusion de la vapeur par ventilation forcée équipée d'un porte-essences/aromathérapie

Power Steam:  
Dampfverteilungssystem mit integrierter Duftbehälter/ Aromatherapie

Power steam:  
Sistema de difusión de vapor mediante ventilación forzada equipado con contenedor para esencias/aromaterapia

### Caldo doccia: Sistema di riscaldamento a ventilazione forzata con funzione di preriscaldamento vano

Warm air function:  
Forced ventilation heating system with unit pre-heating function

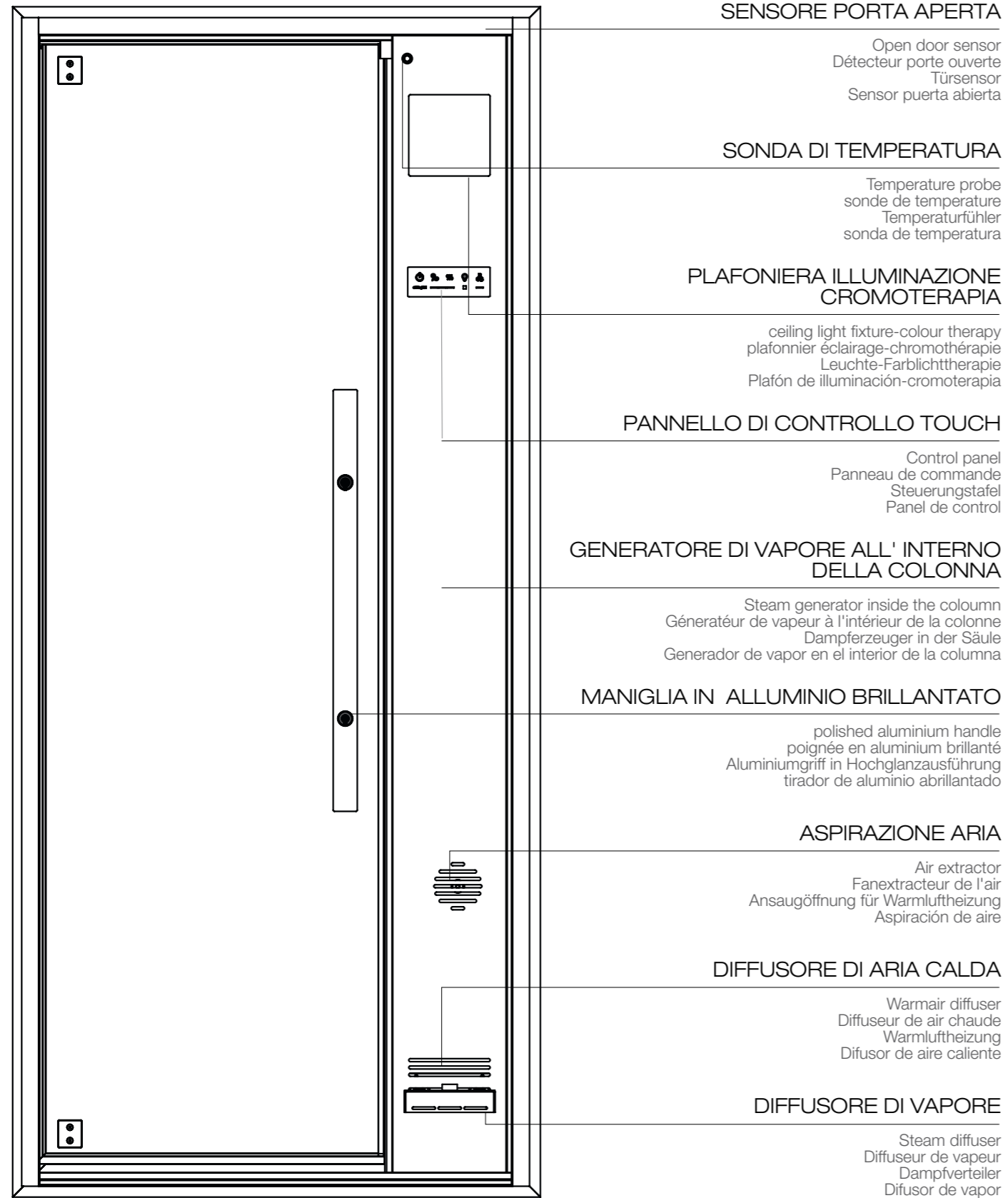
« Chaud-douche » :  
Système de chauffage par ventilation forcée avec fonction de préchauffage de la pièce

Warmluftdusche:  
Warmluftheizung mit Funktion Raumvorheizen

Calentamiento ducha:  
Sistema de calentamiento de ventilación forzada con función de precalentamiento del compartimiento

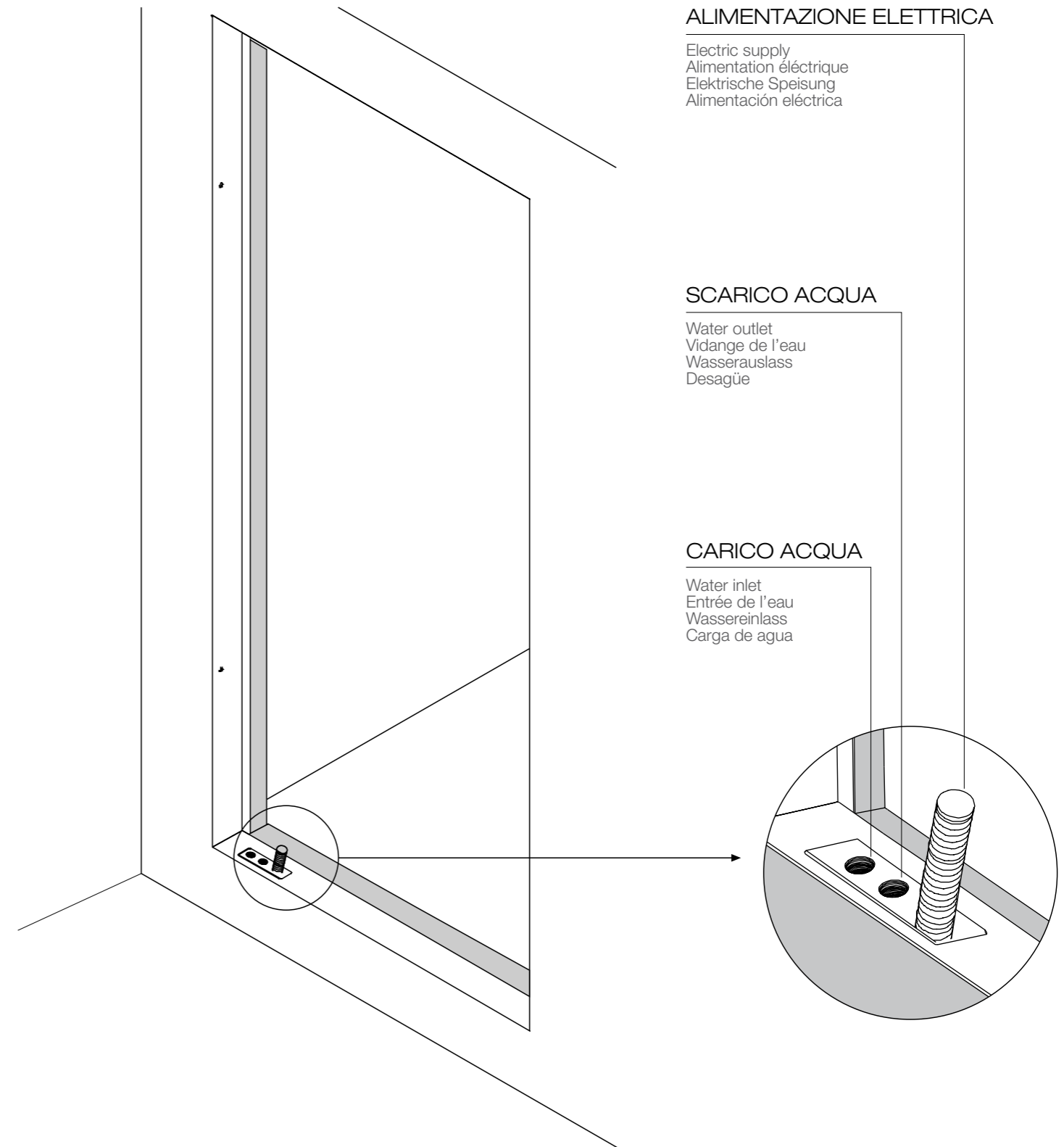
## vista dall'interno

interior view  
vue intérieure  
Ansicht von Innen  
vista desde el interior

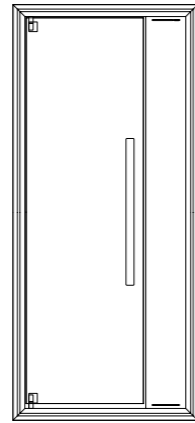


## schema di collegamento

connection diagram  
schéma de raccordement  
Anschlussplan  
Esquema de conexión







VERSIONE DESTRA

r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.

DISPONIBILE ANCHE  
NELLA VERSIONE  
BIANCA

also available in white  
disponible également en  
blanc  
auch in weißer  
Ausführung erhältlich  
disponible también en la  
versión blanca

MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)

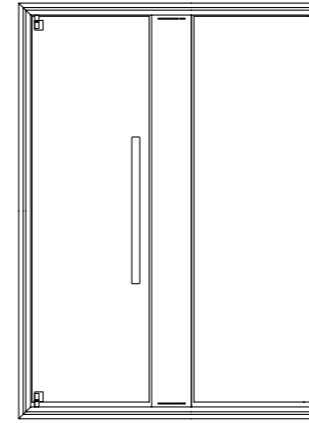
**OMNIASTEAM  
88 - 30**

**OMNIASTEAM  
88 - 45**

**88x198**

VERSIONE SINISTRA

l.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.



VERSIONE DESTRA

r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.

DISPONIBILE ANCHE  
NELLA VERSIONE  
BIANCA

also available in white  
disponible également en  
blanc  
auch in weißer  
Ausführung erhältlich  
disponible también en la  
versión blanca

MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)

**OMNIASTEAM  
145 - 30**

**OMNIASTEAM  
145 - 45**



**145x198**

VERSIONE SINISTRA

l.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

## omnia 50 vetrata

omnia 50 glass panel  
vitre fixe Omnia 50  
Verglasung Omnia 50  
mamparas fijas Omnia 50



**50x198**

DISPONIBILE ANCHE NELLA VERSIONE BIANCA

also available in white  
disponible également en blanc  
auch in weißer Ausführung erhältlich  
disponible también en la versión blanca

## omnia 70 vetrata

omnia 70 glass panel  
vitre fixe Omnia 70  
Verglasung Omnia 70  
mamparas fijas Omnia 70



**70x198**

DISPONIBILE ANCHE NELLA VERSIONE BIANCA

also available in white  
disponible également en blanc  
auch in weißer Ausführung erhältlich  
disponible también en la versión blanca

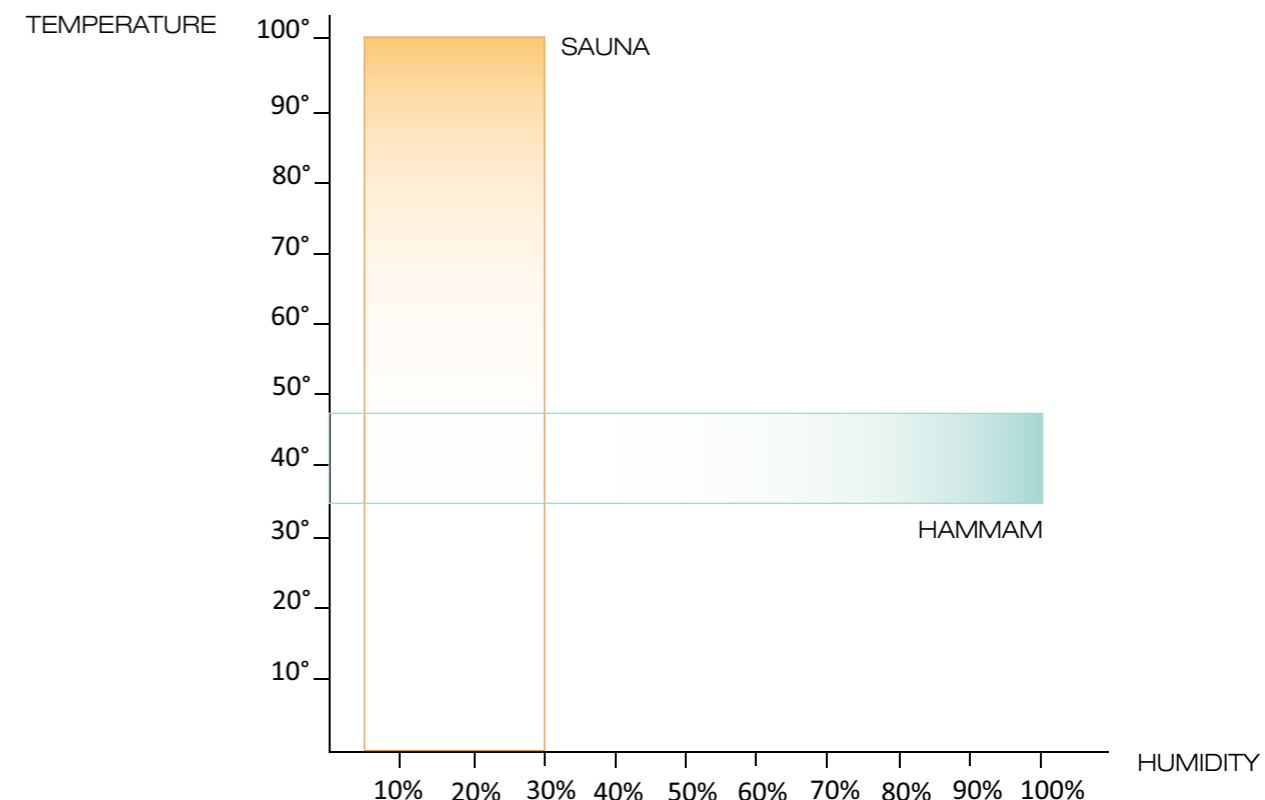
## omniasteam touch

pannello multifunzionale

multi-function panel  
panneau multifonction  
Multifunktion-Bedienpaneel  
panel multifuncional



## la differenza tra **sauna** e **bagno turco**



Sauna e bagno turco hanno benefici simili ma origini e funzioni molto diverse.

La SAUNA FINLANDESE di origini nord Europee genera benessere attraverso un bagno di aria calda e secca. La bassa umidità (20-30%) permette al corpo di godersi temperature fino a 100° innescando il meccanismo della sudorazione che permette la rigenerazione attraverso l'espulsione di tossine e impurità. Il legno naturale è l'unico materiale adatto a questo tipo di ambiente per caratteristiche fisiche che lo rendono perfetto a sopportare questi sbalzi termici e al contatto con il corpo.

Il BAGNO TURCO di origini mediterranee sfrutta invece l'alta umidità (100%) con conseguente temperatura più bassa (max 46°) per un vero e proprio bagno di vapore rilassante e rigenerante. In origine i materiali impiegati all'interno questo ambiente erano materiali naturali come marmi o pietre, Effegibi nei suoi prodotti e nei suoi progetti persegue ancora oggi questa filosofia.

Saunas and Turkish baths have similar benefits but their origins and the way they work are very different.

The benefits of the FINNISH SAUNA, originating from Scandinavia, are generated by a bath of hot, dry air. The low humidity (20-30%) allows the body to enjoy temperatures of up to 100°, triggering the body's natural sweating mechanism, regenerating the body by ridding it of toxins and impurities. Natural wood is the only material suitable for this kind of environment because its physical properties enable it to withstand the sauna's heat fluctuations and make it safe when in contact with the skin. The TURKISH BATH, originating from the Mediterranean, makes use of high humidity (100%) thus permitting lower temperatures (max 46°) for a steam bath that is truly relaxing and regenerating. Natural materials, such as marble and stone, were originally used for the interior of this environment, a tradition that Effegibi is proud to carry on.

Le sauna et le bain turc ont des effets bénéfiques semblables, mais des origines et des fonctions très différentes.

Le SAUNA FINLANDAIS, originaire donc du nord de l'Europe, produit ses effets bénéfiques grâce à un bain d'air chaud et sec. Le peu d'humidité (20-30 %) permet au corps de résister à des températures allant jusqu'à 100°, déclenchant ainsi le mécanisme de la transpiration qui, par l'expulsion des toxines et des impuretés, permet au corps de se régénérer. Le bois naturel est le seul matériau adapté à ce type de milieu : grâce à ses caractéristiques physiques, il supporte parfaitement ces sautes de température et permet un contact avec le corps. Le BAIN TURC, aux origines méditerranéennes, exploite en revanche un taux d'humidité élevé (100 %) et une température par conséquent plus basse (max. 46°) pour un véritable bain de vapeur relaxant et régénérant. À l'origine, pour ce type de bain, on utilisait des matériaux naturels comme le marbre ou la pierre ; les projets et produits d'Effegibi suivent encore aujourd'hui cette philosophie.

Sauna und türkisches Dampfbad besitzen ähnliche Wohltaten, haben aber sehr unterschiedliche Ursprünge und Funktionen.

Die aus Nordeuropa stammende FINNISCHE SAUNA erzeugt Wellness über ein Bad aus warmer und trockener Luft. Dank der geringen Luftfeuchte (20-30%) genießt der Körper Temperaturen bis zu 100°, wobei der Mechanismus der Schweißabsonderung und somit die Regenerierung durch das Ausstoßen der Giftstoffe und Unreinheiten ausgelöst werden. Für derartige Raumgegebenheiten ist natürliches Holz das einzig mögliche Material, denn dank seiner physikalischen Eigenschaften ist es perfekt für derartige Temperaturschwankungen und den Kontakt mit dem Körper. Das TURKISCHE DAMPFBAD mit seinen mediterranen Ursprüngen nutzt hingegen die hohe Luftfeuchte (100%) bei einer demzufolge niedrigeren Temperatur (max. 46°) für die Entspannung und Regeneration. Ursprünglich wurden für die Innenausstattung der Dampfbäder natürliche Materialien, wie Marmor oder Steine, verwendet. Effegibi folgt für ihre Produkte und ihre Projekte bis heute dieser Philosophie.

Sauna y Baño turco tienen beneficios similares pero orígenes y funciones muy distintas.

La SAUNA FINLANDESA con orígenes en el Norte de Europa genera bienestar a través de un baño de aire caliente y seco. La baja humedad (20-30%) permite que el cuerpo disfrute de temperaturas de hasta 100° activando el mecanismo de la transpiración que permite la regeneración a través de la expulsión de toxinas e impurezas. La madera natural es el único material adecuado a este tipo de ambiente; las características físicas que posee hacen que sea perfecto para soportar estas oscilaciones térmicas y el contacto con el cuerpo. El BAÑO TURCO de orígenes mediterráneos aprovecha en cambio la elevada humedad (100%) con una consiguiente temperatura más baja (máx 46°) para crear un baño de vapor propiamente dicho, relajante y regenerante. Al inicio, los materiales utilizados en este ambiente eran materiales naturales como el mármol o las piedras, Effegibi en sus productos y en sus proyectos persigue todavía esta filosofía.

the difference between a sauna and a turkish bath.  
la différence entre sauna et bain turc  
der Unterschied zwischen Sauna und türkisches Dampfbad  
la diferencia entre sauna y baño turco

effegibi **accessori**

effegibi®

effegibi **accessori**

accessories  
accessoires  
Zubehöre  
accesorios

Ogni bagno turco realizzato con Effegibi risponde ai requisiti fondamentali della tradizione di questo rito. Il massimo beneficio si raggiunge solo arrivando ad una temperatura di 40/46 gradi attraverso il vapore, raggiungendo il 100% di umidità all'interno del vano. Effegibi ha messo a punto una serie di accessori che consentono di abbinare estetica e funzionalità per realizzare il vostro bagno turco ideale.

Every turkish bath you create with Effegibi meets all the essential traditional requirements. The maximum benefit can only be gained with a temperature of 40/46 degrees produced by steam with 100% humidity inside the cubicle. Effegibi has designed a range of accessories offering the perfect combination of aesthetics and functionality to make it possible for you to create the turkish bath of your dreams.

Chaque bain turc réalisé par Effegibi répond aux conditions fondamentales de ce rite et de sa tradition. On tire le plus grand bénéfice de ce bain de vapeur uniquement si l'intérieur de la pièce atteint une température de 40/46 degrés et un taux d'humidité de 100 %.

Effegibi a mis au point une série d'accessoires qui permettent d'allier esthétique et fonctionnalité pour un bain turc idéal.

Jedes von Effegibi realisierte türkische Dampfbad bietet die fundamentalen Merkmale der Tradition dieses Rituals. Die höchste Wohltat ist nur gegeben, wenn über den Dampf eine Temperatur von 40/46 Grad und eine Rauminnenfeuchte von 100% erreicht wird.

Effegibi hat eine Reihe Zubehör entwickelt, das Ästhetik mit Funktionalität vereint, um das für Sie ideale türkische Dampfbad zu erschaffen.

Todos los baños turcos realizados con Effegibi responden a los requisitos fundamentales de la tradición de este ritual. Se obtiene el máximo beneficio sólo alcanzando una temperatura de 40/46 grados a través del vapor, consiguiendo el 100% de humedad en el interior del compartimento.

Effegibi ha puesto a punto una serie de accesorios que permiten combinar estética y funcionalidad para realizar su baño turco ideal.



Light fixtures  
Plafonniers éclairage  
Leuchte  
Plafones de iluminación



**Plafoniera di illuminazione bianca**

white light fixture  
plafonnier blanc  
weißes Licht  
plafón de iluminación blanco

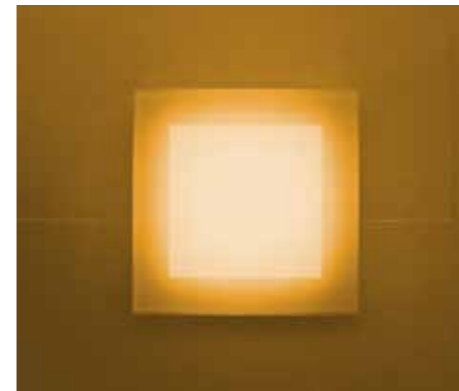
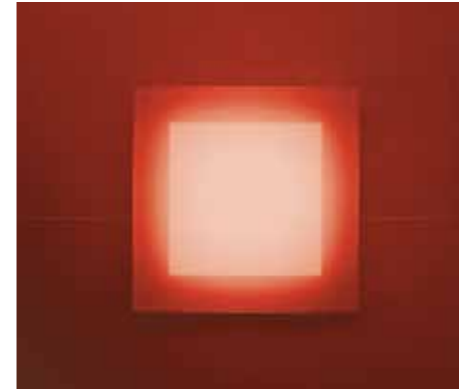
**Vetro temperato serigrafato  
Alluminio e policarbonato  
Bassissima tensione di alimentazione  
Classe IP X5**

Tempered screen printed glass  
Aluminium and polycarbonate  
Extremely low voltage  
IP X5 class

Verre trempé sérigraphié  
Aluminium et polycarbonate  
Très basse tension d'alimentation  
Classe IP X5

Gehärtetes serigraphiertes Niederemissionsglas  
Aluminium und Polycarbonat  
Versorgung mit Kleinstspannung  
IP X5 Klasse

Vidrio templado serigrafiado  
Aluminio y policarbonato  
Baja tensión de alimentación  
Clase IP X5



**Plafoniera di illuminazione con cromoterapia e altoparlanti**

light fixture with  
colour therapy and loudspeakers

Plafonnier avec  
chromothérapie et haut-parleurs

Leuchte mit Farblichttherapie  
und Lautsprecher

plafon de iluminación con  
cromoterapia y altavoces

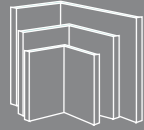
**Vetro temperato serigrafato  
Alluminio e policarbonato  
Illuminazione con cromoterapia a LED RGB  
5 colori fissi, 4 cicli dinamici e luce bianca  
nr. 2 altoparlanti integrati per audio diffusione  
Bassissima tensione di alimentazione  
Classe IP X5**

Tempered screen printed glass  
Aluminium and polycarbonate  
Lighting system with LED RGB colour therapy  
5 fixed colours, 4 dynamic cycles and white light  
n. 2 built in loudspeakers  
Extremely low voltage  
IP X5 class

Verre trempé sérigraphié  
Aluminium et polycarbonate  
Éclairage avec chromothérapie à LED RGB  
5 couleurs fixes, 4 cycles dynamiques et lumière blanche  
2 haut-parleurs intégrés pour diffusion audio  
Très basse tension d'alimentation  
Classe IP X5

Gehärtetes serigraphiertes Niederemissionsglas  
Aluminium und Polycarbonat  
LED RGB Beleuchtungssystem mit Farblichttherapie,  
5 Farben Dauerlicht, 4 dynamischen Zyklen und Weißlicht  
nr. 2 Innenlautsprecher  
Versorgung mit Kleinstspannung  
IP X5 Klasse

Vidrio templado serigrafiado  
Aluminio y policarbonato  
Iluminación con cromoterapia de LED RGB  
5 colores fijos, 4 ciclos dinámicos y luz blanca  
2 altavoces integrados para difusión de audio  
Baja tensión de alimentación  
Clase IP X5



insulation kit  
kit d'isolation  
Isolierungsset  
kit de aislamiento

Per evitare dispersioni di calore e garantire quindi la massima efficienza dei suoi hammam, Effegibi fornisce pannelli di coibentazione per il completo isolamento delle pareti e del soffitto. La superficie sui due lati è ideale per l'ancoraggio al muro e per la successiva posa dei rivestimenti.

To avoid heat dispersion and therefore guarantee maximum efficiency of your Hammam, Effegibi supplies insulation panels for complete insulation of the walls and ceiling. Both sides of the panels have a perfect finish for fixing to walls and subsequent tiling.

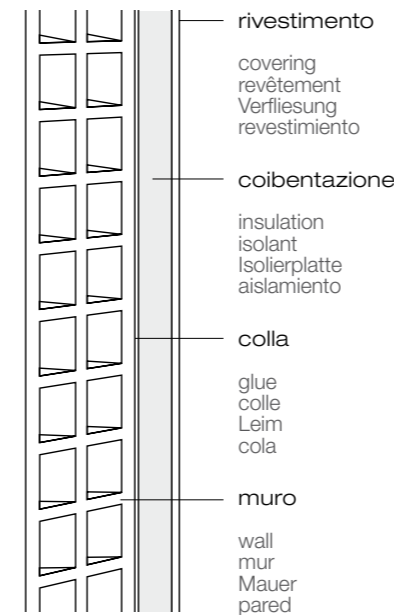
Pour éviter les dispersions de chaleurs et donc garantir une efficacité maximale de ses hammams, la société Effegibi fournit des panneaux d'isolation pour l'isolation complète des parois et du plafond. La surface sur les deux côtés est idéale pour la fixation au mur et pour la pose successive des revêtements.

Um einen Wärmeverlust zu vermeiden und effektiven Betrieb zu gewährleisten, liefert Effegibi Isolierplatten für die Wand- und Deckenverkleidung. Die Oberfläche der Seitenelemente ist ideal für die Verankerung im Mauerwerk und die weitere Ausstattung mit Wandverkleidungsmaterialien.

Para evitar pérdidas de calor y garantizar la máxima eficacia de sus Hammam, Effegibi provee paneles de aislamiento que aseguran la total estanqueidad de habitáculos. La superficie de dichos paneles, por ambos lados, resulta ideal para su fijación a paredes y techo y para la posterior colocación de revestimientos.

## caratteristiche tecniche

Technical features  
caractéristiques techniques  
technische Eigenschaften  
características técnicas



### Sandwich con anima in polistirene estruso con malta piastrellabile su ambo i lati armata di rete in fibra di vetro; completo di materiale di fissaggio.

Extruded polystyrene core with mortar armed in fibreglass mesh, on both sides the mortar can be covered with tiles; fitted with fastening materials.

Structure sandwich, avec âme en polystyrène extrudé, revêtue de mortier pouvant être carrelé des deux côtés, armée avec du grillage en fibre de verre; livré avec matériel de fixation.

Extrudiertes Polystyrene, Kern mit Mörtel verstärktes Fiberglassnetz, kann beid-seitig verfliesen werden; mit Befestigungsmaterial geliefert.

Sandwich con núcleo en poliestireno extruido y mortero-embaldosable en ambos lados- armado en red de fibra de vidrio; completo de material de fijación.



### Kit coibentazione 01: per rivestire superfici fino a 12 metri quadri n° 16 pannelli formato 125x60 cm spessore 3 cm.

01 Insulation kit: to insulate surfaces up to 12 square metres  
n° 16 sandwich panels: size 125x60 cm thickness 3 cm.

Kit d'isolation 01: pour revêtir des surfaces jusqu'à 12 mètres carrés  
n. 16 panneaux de 125x60 cm, 3 cm d'épaisseur.

01 Isolierungsset: zur Isolierung von Wänden bis zu 12 Quadratmeter  
n° 16 Sandwiche Paneele Größe 125x60 cm Dicke 3 cm.

Kit de aislamiento 01: para recubrir superficies de hasta 12 metros cuadrados  
n° 16 paneles, formato 125x60 cm, espesor 3 cm.

### Kit coibentazione 02: per rivestire superfici fino a 15 metri quadri n° 20 pannelli formato 125x60 cm spessore 3 cm

02 Insulation kit: to insulate surfaces up to 15 square metres  
n° 20 sandwich panels: size 125x60 cm thickness 3 cm.

Kit d'isolation 02: pour revêtir des surfaces jusqu'à 15 mètres carrés  
n. 20 panneaux de 125x60 cm, 3 cm d'épaisseur.

02 Isolierungsset: zur Isolierung von Wänden bis zu 15 Quadratmeter  
n° 20 Sandwiche Paneele Größe 125x60 cm Dicke 3 cm.

Kit de aislamiento 02: para recubrir superficies de hasta 15 metros cuadrados  
n° 20 paneles, formato 125x60 cm, espesor 3 cm.

### Kit coibentazione 03: per rivestire superfici fino a 21 metri quadri n° 28 pannelli formato 125x60 cm spessore 3 cm

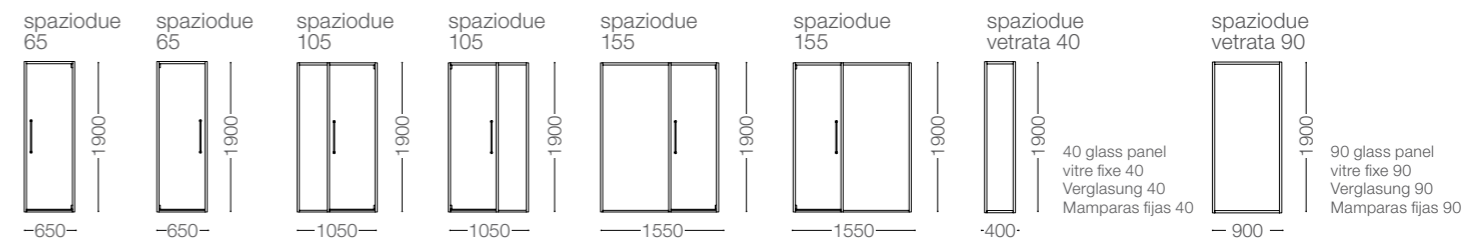
03 Insulation kit: to insulate surfaces up to 21 square metres  
n° 28 sandwich panels: size 125x60 cm thickness 3 cm.

Kit d'isolation 03: pour revêtir des surfaces jusqu'à 21 mètres carrés  
n. 28 panneaux de 125x60 cm, 3 cm d'épaisseur.

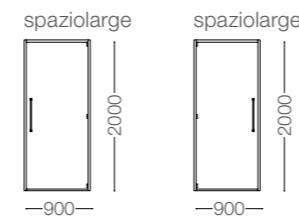
03 Isolierungsset: zur Isolierung von Wänden bis zu 21 Quadratmeter  
n° 28 Sandwiche Paneele Größe 125x60 cm Dicke 3 cm.

Kit de aislamiento 03: para recubrir superficies de hasta 21 metros cuadrados  
n° 28 paneles, formato 125x60 cm, espesor 3 cm.

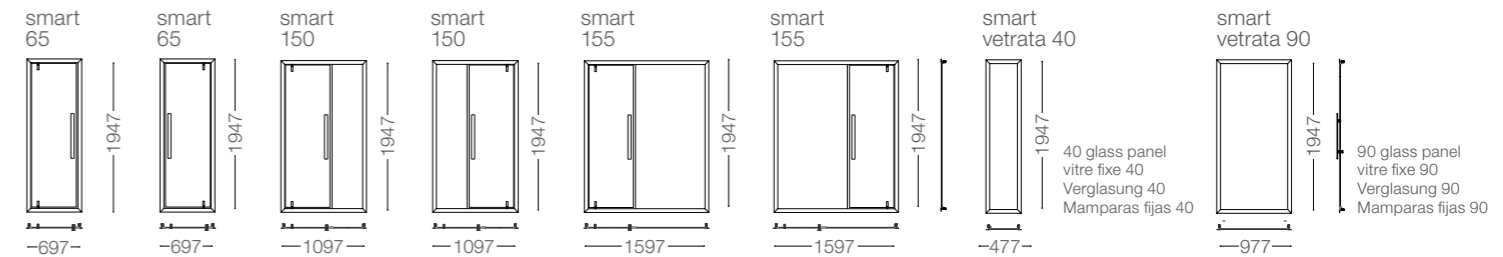
spaziodue



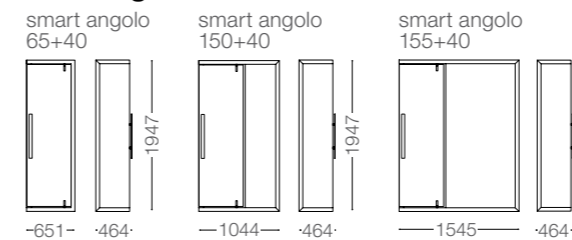
spaziolarge



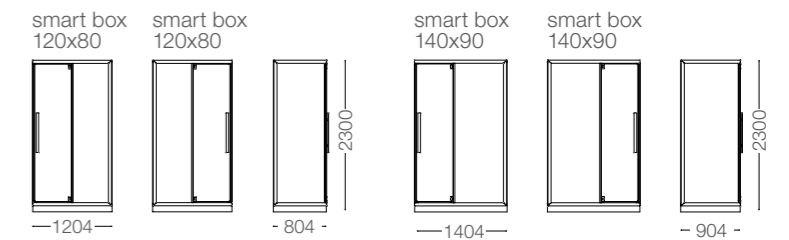
smart



smart angolo



smart box

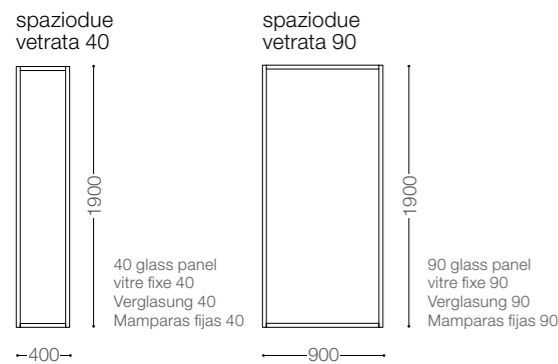
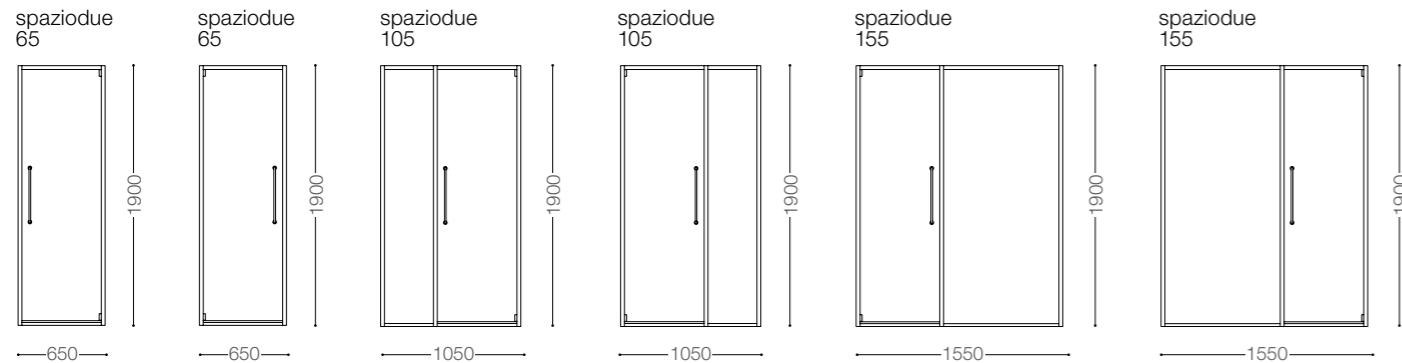




# spaziodue

porte e vetrate

doors and glass panels  
portes et cloisons vitrées  
Türen und Verglasungen  
puertas y paredes de vidrio



Le porte Spaziodue sono realizzabili anche su misura con progressione a multipli di 5 cm.

Spaziodue doors can also be made to measure in progressive sizes in multiples of 5 cm.

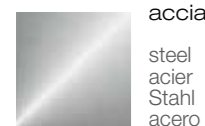
Les portes Spaziodue peuvent être réalisées également sur mesure selon une progression par multiple de 5 cm.

Die Türen Spaziodue sind in Stufen zu 5 cm maßgefertigt erhältlich.

Las puertas Spaziodue también se pueden realizar a medida con una progresión por múltiplos de 5 cm.

## materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales



Questa linea di porte Effegibi studiate da Talocci Design prende il nome dalla possibilità di creare ampie aperture grazie alle vetrate di diverse dimensioni che la linea propone. Sono disponibili tre modelli di porte Spaziodue, facili da montare, che garantiscono una tenuta perfetta alla fuoriuscita del vapore. L'acciaio inox e il vetro temperato di 8 mm di spessore rendono ogni modello tecnicamente funzionale ed esteticamente essenziale e perfettamente abbinabile ad ogni tipo di arredamento. Caratteristica unica è il controtelaio, che facilita le procedure di installazione.

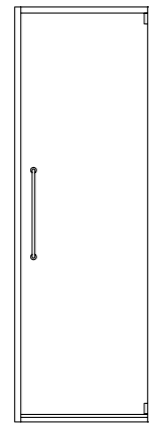
The name of this line of Effegibi doors by Talocci Design draws inspiration from the opportunity to create large openings thanks to glass panels available in various sizes. Three models of Spaziodue door are available: all are easy to fit and guaranteed to prevent steam from escaping. Stainless steel and 8 mm thick tempered glass guarantee all models are highly practical and aesthetically essential, ensuring they blend perfectly with any style of interior. One unique feature is the counter-frame designed to facilitate installation.

Cette ligne de portes Effegibi étudiée par Talocci Design tire son nom de la possibilité de créer de grandes ouvertures grâce aux baies vitrées de différentes dimensions que la ligne propose. Trois modèles de portes Spaziodue sont disponibles, faciles à monter et garantissant une étanchéité parfaite à la vapeur. L'acier inox et le verre trempé de 8 mm d'épaisseur rendent chaque modèle techniquement fonctionnel et à l'esthétique essentielle, parfaitement combinable à chaque type d'ameublement. Le contre-cadre est une caractéristique unique qui facilite les procédures d'installation.

Diese Türenlinie, die Talocci Design für Effegibi entworfen hat, verdankt ihren Namen „Spazio“ - zu Deutsch „Raum“ - der Möglichkeit, mit Hilfe von Glaspaneelen verschiedener Abmessungen großzügige Raumperspektiven zu schaffen. Die Linie Spaziodue stellt drei Modelle zur Auswahl, die leicht zu installieren sind und dampfdicht schließen. Durch den Einsatz von Edelstahl und Temperglas mit 8 mm Dicke bieten alle Modelle eine hohe technische Funktionalität und harmonieren mit jeder Raumausstattung. Ein einzigartiges Merkmal sind die Türzargen, die den Vorgang der Installation vereinfachen.

Esta línea de puertas Effegibi estudiadas por Talocci Design toma su nombre de la posibilidad de crear amplias aberturas gracias a las mamparas de varias dimensiones que propone la línea. Se hallan disponibles tres modelos de puertas Spaziodue, fáciles de montar y con un cierre perfecto que impide la salida del vapor. El acero inoxidable y el cristal templado de 8 mm de grosor convierten cada modelo en un producto extraordinariamente funcional desde el punto de vista técnico y, por lo que se refiere al aspecto estético, sobrio y fácil de combinar con toda clase de complementos y decoración. El premarco constituye una característica única, que facilita las operaciones de instalación.





VERSIONE SINISTRA

I.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

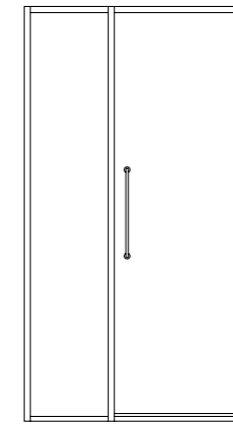
MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)

65x190

VERSIONE DESTRA

r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.



VERSIONE SINISTRA

I.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)

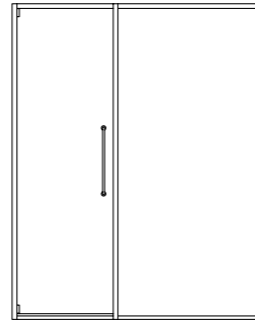


105x190

VERSIONE DESTRA

r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.

# spazi<sup>o</sup>due 155



## VERSIONE DESTRA

r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.

## MODELLI DISPONIBILI (VERSIONE DESTRA O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)

**155x190**

VERSIONE SINISTRA

l.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

# spazi<sup>o</sup>due vetrata 40

40 glass panel  
vitre fixe 40  
Verglasung 40  
Mamparas fijas 40



**40x190**

# spazi<sup>o</sup>due vetrata 90

90 glass panel  
vitre fixe 90  
Verglasung 90  
Mamparas fijas 90

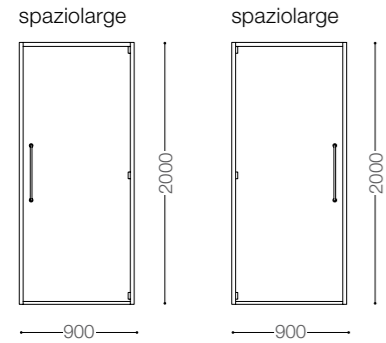


**90x190**

# spaziolarge

porte e vetrate

doors and glass panels  
portes et cloisons vitrées  
Türen und Verglasungen  
puertas y paredes de vidrio



## materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales



## acciaio

steel  
acier  
Stahl  
acero

La gamma di porte Effegibi si è fortemente evoluta e diversificata negli anni. Con Spaziolarge si ottiene una maggiore adattabilità progettuale ed una maggiore accessibilità venendo incontro alle più particolari esigenze.

Effegibi's range of doors has expanded and diversified considerably over the years. With Spaziolarge we obtain an highly adaptability and an increased accessibility to meet the particular need.

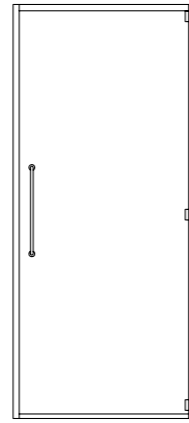
Au cours des années, la gamme de portes Effegibi a connu une évolution et une diversification remarquables. Avec Spaziolarge on obtient un niveau d'adaptabilité de conception très élevé et une majeure accessibilité en venant rencontre à plus particulières exigences.

Das Angebot der Effegibi- Türen hat sich im Lauf der Jahre stark entwickelt und diversifiziert. Spaziolarge erreicht eine große Anpassungsfähigkeit während der Planung, einen erweiterten Zugang und kommt so auch dem besonderen Bedarf entgegen.

La gama de puertas Effegibi ha evolucionado notablemente y se ha diversificado a lo largo de los años. Con Spaziolarge se obtiene una mayor adaptabilidad en el proyecto y una mayor accesibilidad saliendo al encuentro de las más particulares exigencias.



**spaziolarge**



VERSIONE SINISTRA

l.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)

**90x200**

VERSIONE DESTRA

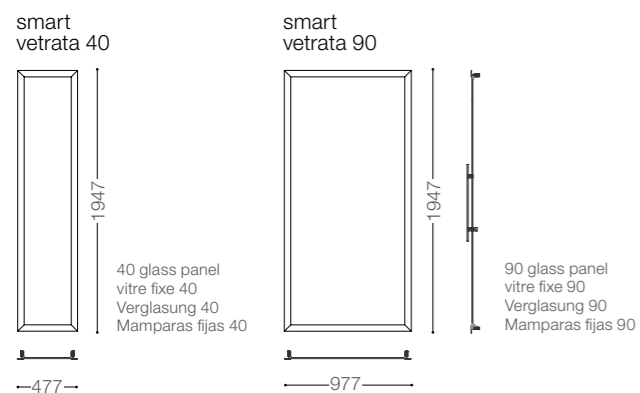
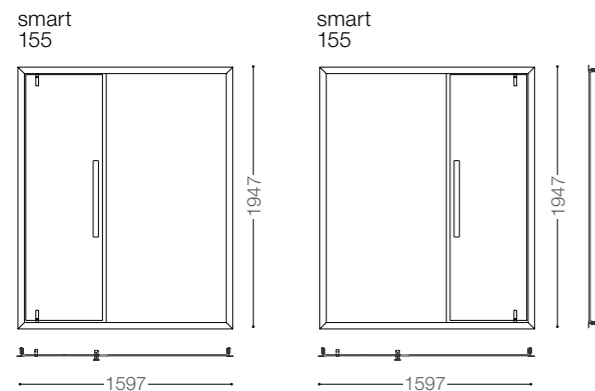
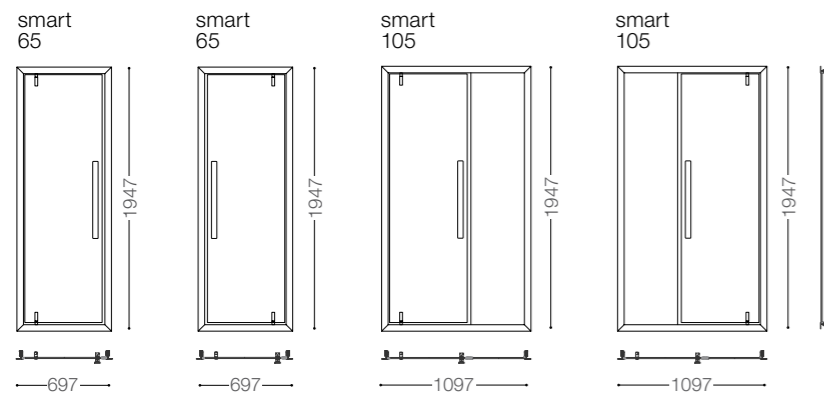
r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.



# smart

## porte e vetrate

doors and glass panels  
portes et cloisons vitrées  
Türen und Verglasungen  
puertas y paredes de vidrio



## materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales

**alluminio brillantato**  
polished aluminium  
aluminium brillanté  
Aluminium in Hochglanzausführung  
aluminio brillante

**Alluminio bianco  
verniciato RAL 9010  
opaco**

Matt white painted aluminium  
RAL 9010  
aluminium verni blanc RAL  
9010 matt  
Aluminium, matt weiß lackiert  
RAL 9010  
aluminio blanco lacado opaco  
RAL 9010

Il progetto Smart include una serie di porte per bagno turco, vetrate e un box completo di piatto doccia e tetto. Costruite in alluminio sono studiate per una perfetta tenuta al vapore e l'applicazione diretta su finitura piastrellata. Tutte le porte smart sono dotate di vetro temperato 8 mm e sono disponibili in colorazione bianca o alluminio.

La vasta gamma di soluzioni consente la massima versatilità abbinando funzione ed estetica per l'inserimento in ogni bagno o ambiente dedicato.

The Smart design includes a series of turkish bath doors, glass panels and a cubicle complete with a shower tray and ceiling.

The aluminium construction has been specially designed to seal in the steam and can be applied directly to tiled surfaces. All smart doors have 8mm tempered glass panels and they are available in white or aluminium colour.

The vast range of solutions provides maximum versatility, combining functionality and aesthetics to suit any bathroom or home space.

Le projet Smart inclut une série de portes pour bain turc et de cloisons vitrées, ainsi qu'une cabine de douche avec receveur et plafond.

Construites en aluminium, elles sont conçues pour offrir une étanchéité parfaite à la vapeur et pour être posées directement à même le carrelage. Toutes les portes smart sont équipées de verre trempé 8 mm et sont disponibles dans les couleurs blanc et aluminium.

Le vaste éventail de solutions offre une flexibilité totale, conjuguant ainsi fonctionnalité et esthétique et permettant d'intégrer le projet au sein de toute salle de bain ou de tout espace consacré au bain turc.

Das Projekt Smart beinhaltet verschiedenartige Türen für das türkische Dampfbad, Verglasungen und eine Kabine mit Duschwanne und Decke.

Aus Aluminium gefertigt garantieren sie eine perfekte Dampfabdichtung und können direkt auf den Fliesen montiert werden. Alle Türen smart sind mit gehärtetem 8 mm starkem Glas ausgestattet und in den Ausführungen Weiß und Aluminium erhältlich.

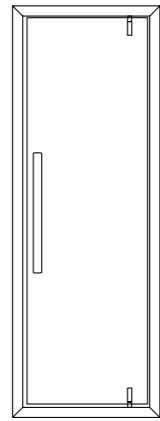
Die vielen angebotenen Lösungen garantieren höchste Vielseitigkeit und kombinieren Funktion und Ästhetik für die Integration in jedes Bad oder den eigens vorgesehenen Raum.

El proyecto Smart incluye una serie de puertas para baño turco, paredes de vidrio y un box equipado con plato de ducha y techo.

Construidas en aluminio, se han estudiado para conseguir una estanqueidad perfecta al vapor y una aplicación directa sobre acabados con baldosa. Todas las puertas smart disponen de vidrio templado de 8 mm y se encuentran disponibles en color blanco o aluminio.

La amplia gama de soluciones permite la máxima versatilidad combinando función y estética para permitir su colocación en cualquier baño o ambiente específico.





VERSIONE SINISTRA

l.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

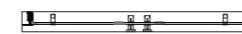
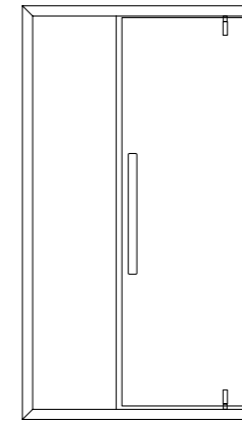
MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)

69,7x194,7

VERSIONE DESTRA

r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.



VERSIONE SINISTRA

l.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)



109,7x194,7

VERSIONE DESTRA

r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.

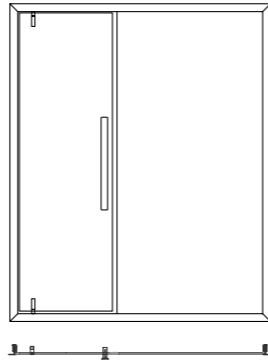
# smart 155



159,7x194,7

VERSIONE SINISTRA

l.h. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.



VERSIONE DESTRA

r.h. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.

MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.h. or l.h. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)

# smart vetrata 40

40 glass panel  
vitre fixe 40  
Verglasung 40  
Mamparas fijas 40



47,7x194,7

# smart vetrata 90

90 glass panel  
vitre fixe 90  
Verglasung 90  
Mamparas fijas 90



97,7x194,7

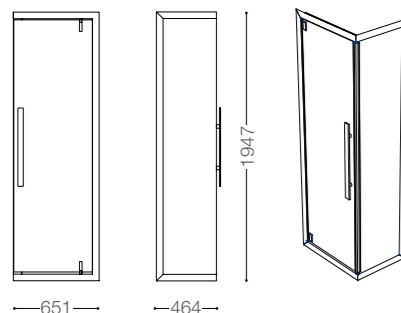


# smart angolo

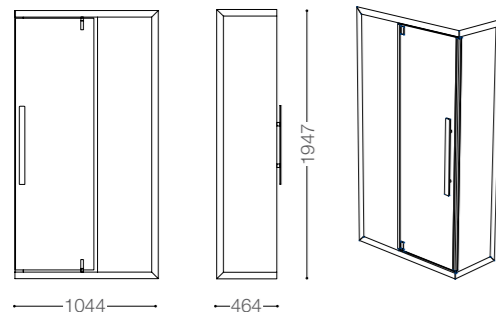
porte e vetrate

doors and glass panels  
portes et cloisons vitrées  
Türen und Verglasungen  
puertas y paredes de vidrio

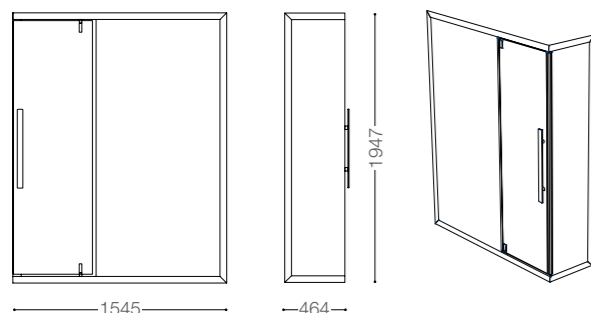
smart angolo  
65+40



smart angolo  
105+40



smart angolo  
155+40



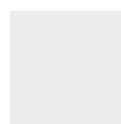
## materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales



**alluminio brillantato**

polished aluminium  
aluminium brillanté  
Aluminium in Hochglanzausführung  
aluminio brillante



**Alluminio bianco  
verniciato RAL 9010  
opaco**

Matt white painted aluminium  
RAL 9010  
aluminium verni blanc RAL  
9010 matt  
Aluminium, matt weiß lackiert  
RAL 9010  
aluminio blanco lacado opaco  
RAL 9010

Il modello ad angolo delle porte Smart consente di aprire il bagno turco verso l'ambiente che lo ospita rendendo lo spazio elegante e raffinato.

L'abbinamento a 45° dei vetri grazie a guarnizioni opportunamente studiate non diminuisce l'efficienza funzionale della porta e offre un impatto estetico assolutamente nuovo e accattivante.

The Smart door corner model makes it possible to open the turkish bath toward the environment in which it is installed, creating a really good-looking space. The glass panels fitted at 45° have specially designed seals that maintain the functional efficiency of the door while creating a style impact that is as revolutionary as it is attractive.

Le modèle en coin des portes Smart permet d'ouvrir le bain turc vers l'espace qui l'accueille, tout en conférant à celui-ci élégance et raffinement.

La solution à 45° des panneaux vitrés, aux joints spécialement étudiés, n'affecte en rien l'efficacité fonctionnelle de la porte et produit un impact esthétique absolument nouveau et fascinant.

Das Übereck-Modell der Türen Smart ermöglicht eine zum Raum gerichtete Öffnung des türkischen Dampfbads und verleiht ihm damit Eleganz und Raffinesse.

Die 45°-Gestaltung der Scheiben beeinträchtigt dank der eigens entwickelten Dichtungen nicht die Funktionseffizienz der Tür und garantiert eine absolut neue und ansprechende Wirkung.

El modelo angular de las puertas Smart permite abrir el baño turco hacia el ambiente que lo alberga consiguiendo que el espacio sea elegante y refinado. La combinación a 45° de los cristales gracias a juntas estudiadas específicamente no disminuye la eficiencia funcional de la puerta y ofrece un impacto estético completamente nuevo y cautivador.



**smart angolo**



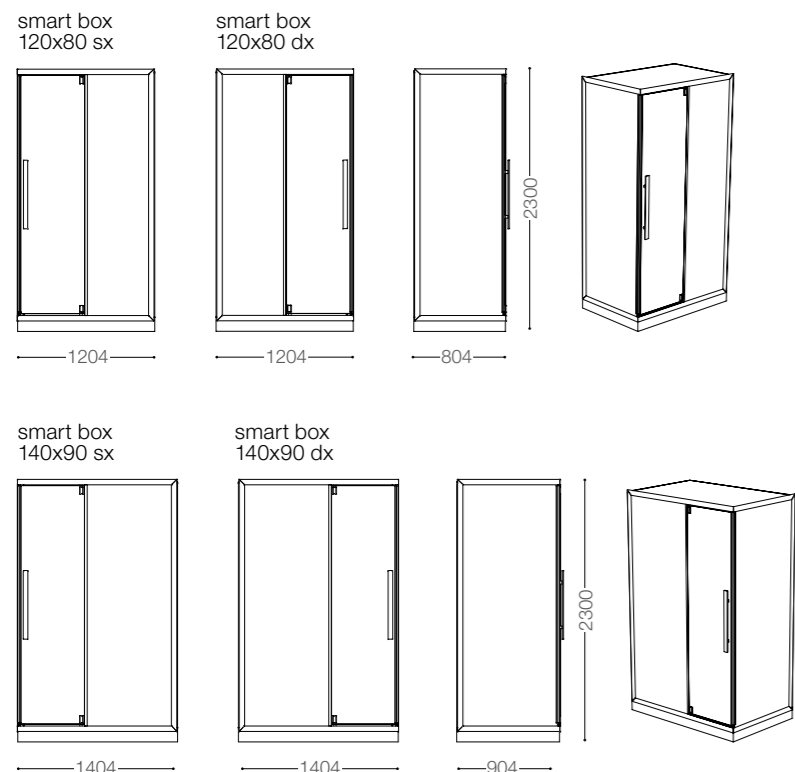
**smart angolo 105+40**



# smart box

## porte e vetrate

doors and glass panels  
portes et cloisons vitrées  
Türen und Verglasungen  
puertas y paredes de vidrio



Smart Box sarà venduto completo di Touch&Steam, Aquasteam o Easystem.

Smart Box is supplied along with Touch & Steam, Aquasteam or Easystem.

Smart Box sera fourni avec Touch&Steam, Aquasteam ou Easystem.

Smart Box ist inklusiv mit Touch & Steam, Aquasteam oder Easystem verkauft.

Smart Box se venderà con, Touch&Steam, Aquasteam o Easystem.

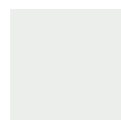
## materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales



alluminio brillantato

polished aluminium  
aluminium brillanté  
Aluminium in Hochglanzausführung  
aluminio brillante



Alluminio bianco  
verniciato RAL 9010  
opaco

Matt white painted aluminium  
RAL 9010  
aluminium verni blanc RAL  
9010 matt  
Aluminium, matt weiß lackiert  
RAL 9010  
aluminio blanco lacado opaco  
RAL 9010

Con Smart Box Effegibi amplia l'offerta al piatto doccia e ad un apposito cielo per creare lo spazio bagno turco.

Le pareti in vetro 8 mm e la porta dotata di maniglia in vetro lasciano comunque la possibilità di integrare lo Smart Box all'ambiente circostante attraverso la personalizzazione di rivestimento ed eventuale rubinetteria. Disponibile in due misure Smart Box è inseribile in ogni ambiente bagno nello spazio dedicato alla doccia.

With Smart Box Effegibi has broadened the range, adding shower trays and ceilings to the design options for turkish baths.

The 8mm glass walls and the door fitted with a glass handle still leave plenty of room for personalisation with a wide range of fittings and taps to choose from to team with the surrounding environment. Available in two sizes, Smart Box can be installed in the shower space of any bathroom.

Avec Smart Box, Effegibi élargit l'espace bain turc avec un receveur de douche et un plafond spécialement conçu, de sorte à créer un véritable coin détente.

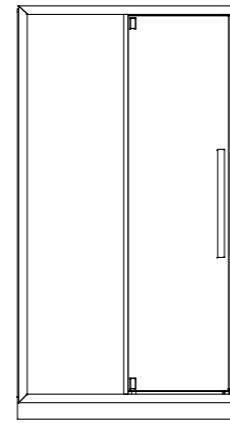
Les parois en verre 8 mm et la porte équipée d'une poignée en verre permettent cependant d'intégrer le Smart Box dans l'espace voisin grâce à la personnalisation du revêtement et de la robinetterie éventuelle. Disponible dans deux dimensions, Smart Box s'adaptent à toutes les salles de bain et s'insère dans le coin douche.

Mit Smart Box Effegibi erweitert sich das Angebot um die Duschwanne und die spezielle Decke für die Gestaltung des Dampfbad-Bereichs.

Die 8 mm starken Verglasungen und die Tür mit Glasgriff ermöglichen es in jedem Fall, die Smart Box durch die unterschiedliche Gestaltung der Verkleidung und auf Wunsch der Armaturen dem Ambiente anzupassen. Die Smart Box ist in zwei Maßen erhältlich und passt in dem für die Dusche vorgesehenen Raum eines jeden Badezimmers.

Effegibi amplia, con Smart Box, la oferta al plato de ducha y a un específico techo para crear el espacio baño turco. Las paredes en vidrio de 8 mm y la puerta equipada con tirador de vidrio permiten integrar de todas formas el Smart Box en el ambiente que lo rodea a través de la personalización del revestimiento y a la eventual grifería. Smart Box, que se encuentra disponible en dos medidas, se puede colocar en cualquier ambiente baño en el espacio dedicado a la ducha.



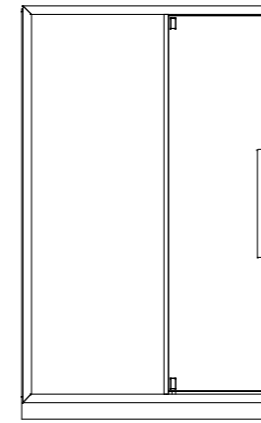


VERSIONE SINISTRA

l.s. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.s. or l.s. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)



VERSIONE SINISTRA

l.s. version  
version gce.  
Ausführung li.  
versión izq.

MODELLI DISPONIBILI  
(VERSIONE DESTRA  
O SINISTRA )

available models  
(r.s. or l.s. version)  
modèles disponibles  
(version dte. ou gce.)  
Modelle zur Auswahl  
(Ausführung re. oder li.)  
modelos disponibles  
(versión dcha. o izq.)



**120x80**

VERSIONE DESTRA

r.s. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.

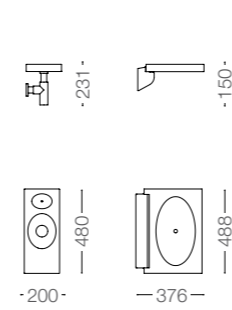
**140x90**

VERSIONE DESTRA

r.s. version  
version dte.  
Ausführung re.  
versión dcha.

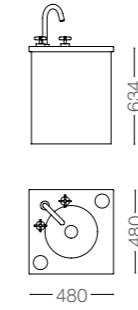
## mini

fonte      seduta  
spring      seat  
fontaine      siège  
Quelle      Sitz  
fuente      asiento

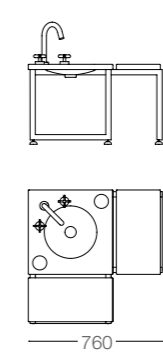


## linea steel

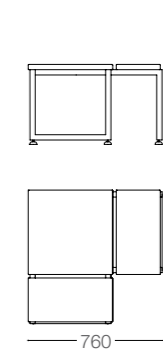
fonte centrale  
central spring  
fontaine central  
zentrale Quelle  
fuente central



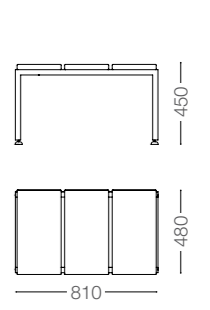
panca ad angolo con fonte  
corner bench with spring  
banquette de coin avec fontaine  
Eckmodul mit Quelle  
banco angular con fuente



panca ad angolo  
corner bench  
banquette de coin  
Eckmodul  
banco angular

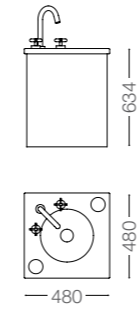


panca 3 moduli  
3 module bench  
banquette 3 modules  
3er-modul  
banco 3 módulos

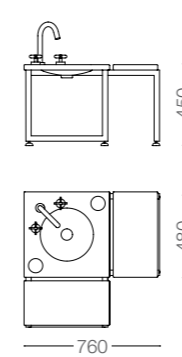


## linea alu

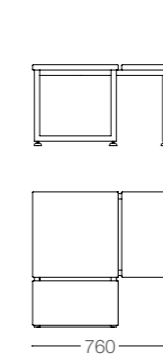
fonte centrale  
central spring  
fontaine central  
zentrale Quelle  
fuente central



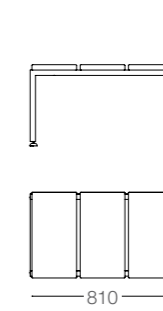
panca ad angolo con fonte  
corner bench with spring  
banquette de coin avec fontaine  
Eckmodul mit Quelle  
banco angular con fuente



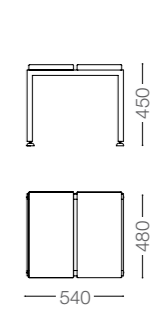
panca ad angolo  
corner bench  
banquette de coin  
Eckmodul  
banco angular



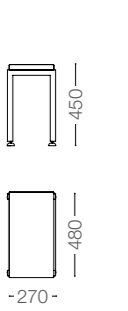
panca 3 moduli  
3 module bench  
banquette 3 modules  
3er-modul  
banco 3 módulos



panca 2 moduli  
2 module bench  
banquette 2 modules  
2er-modul  
banco 2 módulos

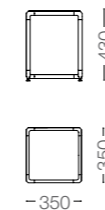


panca 1 modulo  
1 module bench  
banquette 1 module  
1er-modul  
banco 1 módulo

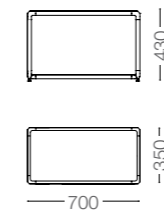


## linea domino

panca domino 35  
Domino 35 seat  
siège Domino 35  
Sitz Domino 35  
Asiento Domino 35



panca domino 70  
Domino 70 seat  
siège Domino 70  
Sitz Domino 70  
Asiento Domino 70



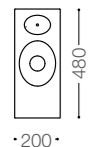
# mini

## sedute e fonti

seats and springs  
banquettes et fontaines  
Sitze und Quellen  
asientos y fuentes

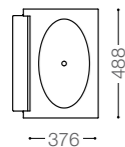
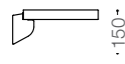
### fonte

spring  
fontaine  
Quelle  
fuente



### seduta

seat  
siège  
Sitz  
asiento



## materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales



### resina colorata bianco

coloured resin white  
résine colorée blanche  
farbigen Kunstharz weiß  
resina de color blanco



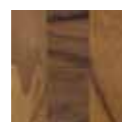
### resina colorata verde

coloured resin sage green  
résine colorée verte  
farbigen Kunstharz grün  
resina de color verde



### resina colorata ambra

coloured resin amber  
résine colorée ambre  
farbigen Kunstharz amber  
resina de color ámbar



### teck

teak  
teck  
Teak  
teca



DESIGN PLUS  
2003



Le sedute e le fonti Mini richiamano e rispettano pienamente la tradizione del bagno turco, pur presentando un design moderno e funzionale, esaltato dall'utilizzo di materiali sicuri e all'avanguardia come le resine e il teck.

Le sedute reclinabili rispondono perfettamente all'esigenza di chi, pur avendo a disposizione poco spazio, non vuole rinunciare al relax e agli effetti benefici che il bagno turco può offrire.

Mini seats and springs, evoke and embrace the ancient tradition of the Turkish bath, while revealing modern, functional design accentuated by the use of safe, avant-garde materials like resin and teak. The fold-down seats are the perfect solution for those who, despite limited space, still wish to enjoy the relaxing, beneficial effects of a Turkish bath.

Les bancs et les fontaines Mini, rappellent et respectent pleinement la tradition du bain turc en présentant cependant un design moderne et fonctionnel, exalté par l'utilisation de matériaux sûrs et à l'avant-garde que les résines et le teck. Les bancs inclinables répondent parfaitement à l'exigence de ceux qui disposent de peu d'espace, mais qui ne souhaitent pas renoncer à la détente et aux effets bénéfiques que peut offrir le bain turc.

Sitze und Waschbecken Linie Mini stehen ganz in der Tradition des klassischen türkischen Bads, sind aber gleichzeitig Ausdruck modernen italienischen Designs. Die hohe Funktionalität wird durch innovative und sichere Werkstoffe - wie Kunstharze und Teak-Holz - gewährleistet. Die rückklappbaren Sitze entsprechen ganz dem Bedürfnis, kleine Räume mit einer Entspannungszone und den wundervollen Wohlfühlfunktion auszustatten, die ein türkisches Bad zu bieten hat.

Los asientos y las fuentes Mini, evocan y respetan íntegramente la tradición del baño turco, aun presentando un diseño moderno y funcional en el que destaca el empleo de materiales seguros y de vanguardia como las resinas y la teca. Los asientos reclinables responden perfectamente a las necesidades de quien, a pesar de disponer de poco espacio, no quiere renunciar al relax y los efectos benéficos que ofrece el baño turco.

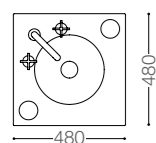
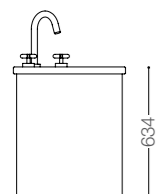
# linea steel

## sedute e fonti

seats and springs  
banquettes et fontaines  
Sitze und Quellen  
asientos y fuentes

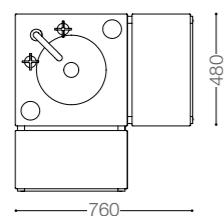
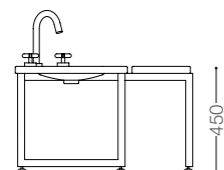
### fonte centrale

central spring  
fontaine central  
zentrale Quelle  
fuente central



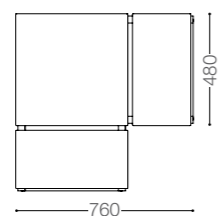
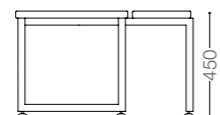
### panca ad angolo con fonte

corner bench with spring  
banquette de coin avec fontaine  
Eckmodul mit Quelle  
banco angular con fuente



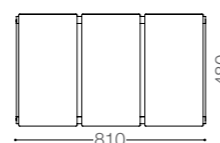
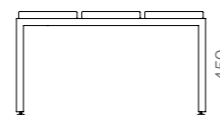
### panca ad angolo

corner bench  
banquette de coin  
Eckmodul  
banco angular



### panca 3 moduli

3 module bench  
banquette 3 modules  
3er-modul  
banco 3 módulos



## materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales



resina colorata bianco  
coloured resin white  
résine colorée blanche  
farbigen Kunstharz weiß  
resina de color blanco



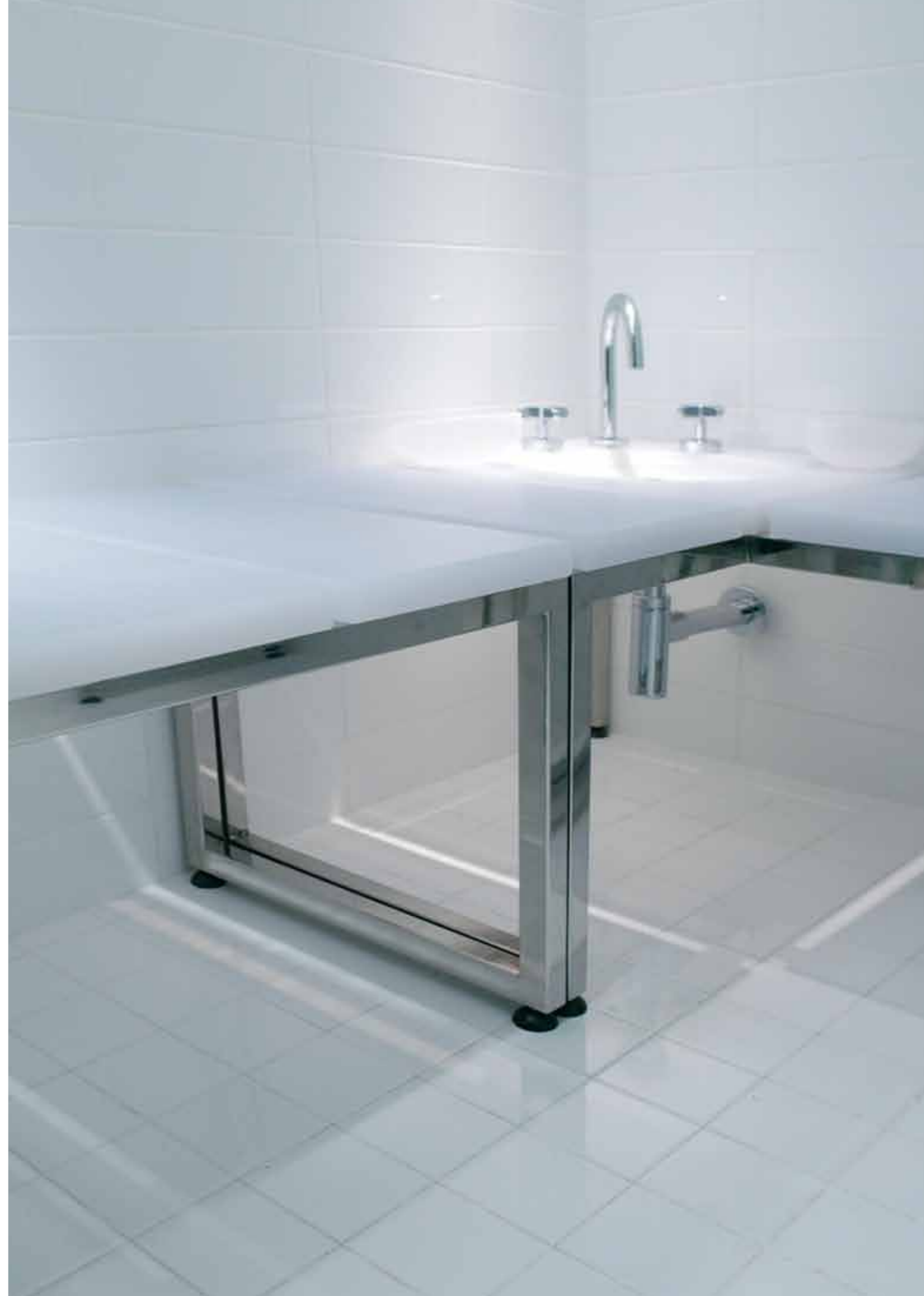
resina colorata verde  
coloured resin sage green  
résine colorée verte  
farbigen Kunstharz grün  
resina de color verde



resina colorata ambra  
coloured resin amber  
résine colorée ambre  
farbigen Kunstharz amber  
resina de color ámbar



teck  
teak  
Teak  
teca







Le sedute "linea Steel", caratterizzate da un design moderno e pulito, sono costituite da una raffinata struttura autoportante in acciaio inox e da sedute in resina e teck. Le sedute sono disponibili in due moduli, uno lineare e uno ad angolo, per garantire la totale possibilità di arredare con modernità e originalità il proprio hammam.

"Linea Steel" seats, with their modern, clean design, consist of a stylish load-bearing structure in stainless steel and seats in resin or teak. The seats are available in two modules, a linear and a corner solution, allowing you a free reign to furnish your hammam in a modern, original style.

Les bancs "linea Steel", caractérisés par un design moderne et épuré, sont composés d'une structure autoportante raffinée en acier inox et par des assises en résine et en teck. Les bancs sont disponibles en deux modules, l'un linéaire et l'autre à angle, pour garantir la possibilité complète de meubler son hammam avec modernité et originalité.

Die Sitze "linea Steel" durch ihr modernes und puristisches Design, bestehend aus einer selbsttragenden Edelstahlstruktur und Sitzflächen aus Kunstharzen und Teak-Holz. Die Sitze sind in zwei Ausführungen erhältlich, als lineares Modul oder als Winkelement, um die moderne und originelle Ausstattung Ihres hamam zu gestatten.

Los asientos "linea Steel", caracterizados por un diseño moderno y limpio, están constituidos por una refinada estructura autosustentante de acero inoxidable y por asientos de resina y teca. Los asientos se hallan disponibles en dos módulos, uno lineal y otro rinconero, para hacer posible cualquier disposición de componentes en el hammam con modernidad y originalidad.

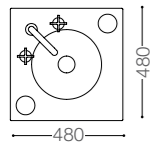
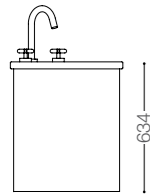
# linea alu

## sedute e fonti

seats and springs  
banquettes et fontaines  
Sitze und Quellen  
asientos y fuentes

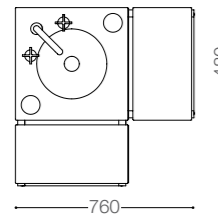
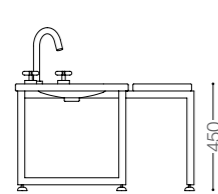
### fonte centrale

central spring  
fontaine central  
zentrale Quelle  
fuente central



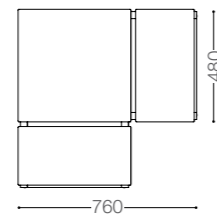
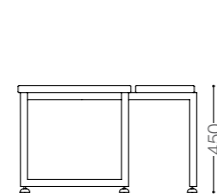
### panca ad angolo con fonte

corner bench with spring  
banquette de coin avec fontaine  
Eckmodul mit Quelle  
banco angular con fuente



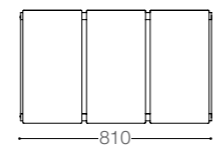
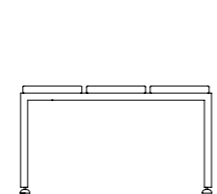
### panca ad angolo

corner bench  
banquette de coin  
Eckmodul  
banco angular



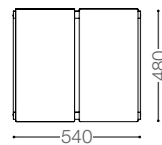
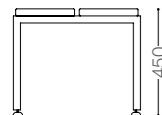
### panca 3 moduli

3 module bench  
banquette 3 modules  
3er-modul  
banco 3 módulos



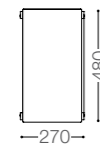
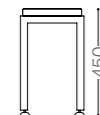
### panca 2 moduli

2 module bench  
banquette 2 modules  
2er-modul  
banco 2 módulos



### panca 1 modulo

1 module bench  
banquette 1 module  
1er-modul  
banco 1 módulo



## materiali

materials  
matériaux  
Materialien  
materiales





Costituite da una struttura autoportante in alluminio brillantato e realizzate in resina (bianca, verde, ambr) o in teck, le sedute "linea Alu", si adattano a qualsiasi soluzione di arredo. La fonte per completare l'hammam è disponibile sia nella versione centrale che integrata nel modulo ad angolo.

"Linea Alu" seats consist of a self-supporting polished aluminium structure and are made in resin (white, green or amber) or teak, and can adapt to any furnishing solution. The spring for the completion of the hammam is available in either a central version or can be recessed into a corner unit.

Les sièges « linea Alu » en résine (blanche, verte, ambr) ou en teck, avec leur structure autoporteuse en aluminium brillanté, sont adaptés à tout type d'aménagement. La fontaine, qui vient ensuite compléter le hammam, est proposée soit dans sa version centrale, soit intégrée dans l'élément d'angle.

Die Sitze "linea Alu" bestehen aus einem selbsttragenden Gestell aus hochglanzpoliertem Aluminium und Sitzflächen aus Kunstharz (Weiß, Grün und Bernstein) oder aus Teakholz und sind damit für jedes Einrichtungskonzept geeignet. Das Waschbecken für das Hammam ist als Zentralelement oder im Eckmodul integriert erhältlich.

Constituidas por una estructura autosustentante de aluminio pulido y realizados con resina (blanca, verde o ámbar) o con teca, los asientos de la "linea Alu" se adaptan a cualquier solución de decoración. La fuente que completa el hammam se halla disponible tanto en la versión central como en la solución integrada en el módulo rinconero.

# linea domino

## sedute e fonti

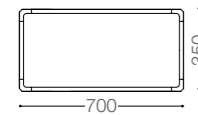
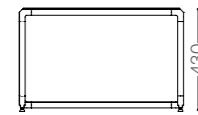
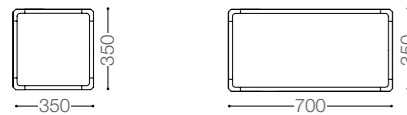
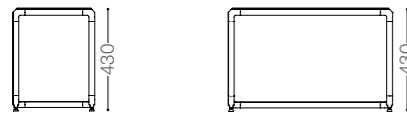
seats and springs  
banquettes et fontaines  
Sitze und Quellen  
asientos y fuentes

### panca domino 35

Domino 35 seat  
siège Domino 35  
Sitz Domino 35  
Asiento Domino 35

### panca domino 70

Domino 70 seat  
siège Domino 70  
Sitz Domino 70  
Asiento Domino 70



## materiali

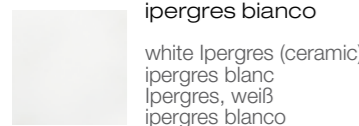
materials  
matériaux  
Materialien  
materiales



**ipergres blu**  
blue Ipergres (ceramic)  
ipergres bleu  
Ipergres, blau  
ipergres azul



**ipergres grigio**  
grey Ipergres (ceramic)  
ipergres gris  
Ipergres, grau  
ipergres gris



**ipergres bianco**  
white Ipergres (ceramic)  
ipergres blanc  
Ipergres, weiß  
ipergres blanco



**teck**  
teak  
teck  
Teak  
teca



**acrilico bianco**  
white acrylic  
acrylique blanc  
Acryl, weiß  
acrílico blanco





Con le sedute Domino Effegibi offre soluzioni adattabili al bagno turco, alla zona bagno o ad ogni altro ambiente della casa. La struttura in alluminio dalle forme morbide abbinata a vasta scelta di materiali permette una grande versatilità di abbinamenti e utilizzo. Le due dimensioni disponibili consentono una composizione pratica per ogni spazio.

Effegibi Domino seats provide solutions for the turkish bath, the bathroom in general and any other home environment. The soft lines of the aluminium framework teamed with a vast range of materials offer incredible versatility for any purpose and in any setting. With two sizes to choose from, they can be put together to fit any space.

Avec les banquettes Domino, Effegibi offre des solutions s'adaptant au bain turc, à la salle de bain ou encore à tout autre endroit de la maison. La structure en aluminium aux formes souples et le vaste choix de matériaux permettent une grande flexibilité d'assortiment et d'usage. Grâce aux deux dimensions disponibles, il est possible de réaliser des compositions pratiques et s'adaptant à chaque espace.

Mit den Sitzen Domino bietet Effegibi Lösungen, die sich an das türkische Dampfbad, an das Badezimmer oder an jeden anderen heimischen Bereich anpassen lassen. Die Aluminiumstruktur mit ihren weichen Formen und der großen Materialauswahl garantiert eine große Kombinations- und Anwendungsvielfalt. Dank der erhältlichen Abmessungen sind praktische Kompositionen für jeden Raum möglich.

Effegibi ofrece, con los asientos Domino, soluciones que se pueden adaptar al baño turco, a la zona baño o a cualquier otro ambiente de la casa. La estructura en aluminio de formas suaves combinada con la amplia selección de materiales ofrece una gran versatilidad de combinaciones y uso. Los dos tamaños disponibles permiten una composición práctica para cada espacio.



# aromaterapia & oli essenziali

aroma therapy & essential oils  
aromathérapie & huiles essentielles  
Aromatherapie & ätherische Öle  
aromaterapia & aceites esenciales



In tutti i prodotti Effegibi  
si possono utilizzare gli  
oli essenziali dedicati.

It is possible to use specially  
prepared essential oils in all Effegibi  
products.

Les huiles essentielles spécialement  
prévues peuvent être utilisées dans  
tous les produits d'Effegibi.

In allen Produkten von Effegibi  
können die dazu bestimmten  
ätherischen Öle verwendet werden.

En todos los productos Effegibi se  
pueden utilizar los aceites esenciales  
específicos.

# aromaterapia & oli essenziali

essenze  
essential oils  
essences parfumées  
Essenzen  
esencias



Concentrato essenziale per bagno turco: ABETE

Essential oil for turkish baths: PINE  
Concentré d'huiles essentielles pour bain turc: SAPIN  
Duftkonzentrate für türkisches Dampfbad: FICHTE  
concentrado esencial para baño turco: ABETO

Componenti (inci) - Ingredients

Aqua (Water), Polysorbate-20,  
Abies Alba (Fir) Needle Oil, Limonene,  
Imidazolidinyl Urea, Disodium EDTA,  
Methylisothiazolinone, Methylchloroisothiazolinone.



Concentrato essenziale per bagno turco: EUCALIPTO

Essential oil for turkish baths: EUCALYPTUS  
Concentré d'huiles essentielles pour bain turc: EUCALYPTUS  
Duftkonzentrate für türkisches Dampfbad: EUKALYPTUS  
concentrado esencial para baño turco: EUCALIPTO

Componenti (inci) - Ingredients

Aqua (Water), Polysorbate-20,  
Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Limonene,  
Imidazolidinyl Urea, Disodium EDTA,  
Methylisothiazolinone, Methylchloroisothiazolinone.



Concentrato essenziale per bagno turco: MENTA

Essential oil for turkish baths: MINT  
Concentré d'huiles essentielles pour bain turc: MENTHE  
Duftkonzentrate für türkisches Dampfbad: MINZE  
concentrado esencial para baño turco: MENTA

Componenti (inci) - Ingredients

Aqua (Water), Polysorbate-20,  
Mentha Piperita (Peppermint) Herb Oil,  
Imidazolidinyl Urea, Limonene, Disodium EDTA,  
Methylisothiazolinone, Methylchloroisothiazolinone



Teck

Teak  
Teck  
Teak  
Teca



Resina colorata bianco

Coloured resin white  
Résine colorée blanche  
Farbigen Kunstharz weiß  
Resina de color blanco



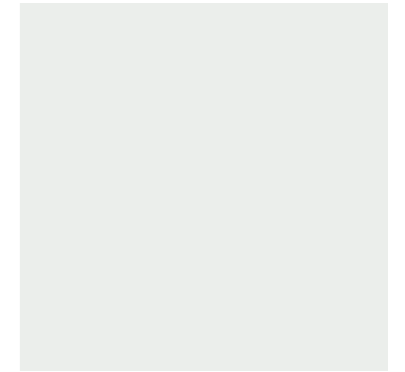
ipergres bianco

White Ipergres (ceramic)  
ipergres blanc  
Ipergres, weiß  
ipergres blanco



ipergres blu

Blue Ipergres (ceramic)  
ipergres bleu  
Ipergres, blau  
ipergres azul



Alluminio bianco verniciato  
RAL 9010 opaco

Matt white painted aluminium RAL 9010  
aluminium verni blanc RAL 9010 matt  
Aluminium, matt weiß lackiert RAL 9010  
aluminio blanco lacado opaco RAL 9010



Resina colorata verde

Coloured resin sage green  
Résine colorée verte  
Farbigen Kunstharz grün  
Resina de color verde



Resina colorata ambra

Coloured resin amber  
Résine colorée ambre  
Farbigen Kunstharz amber  
Resina de color ámbar



acciaio

steel  
acier  
Stahl  
acero



Gres laminato 3 mm.

3mm laminated grès porcelain  
Plaques de grès de 3 mm  
laminiertes Feinsteinzeug, 3 mm  
Gres laminado de 3 mm



acrilico bianco

White acrylic  
acrylique blanc  
Acryl, weiß  
acrílico blanco



ipergres grigio

Grey Ipergres (ceramic)  
ipergres gris  
Ipergres, grau  
ipergres gris



Alluminio

Aluminium  
Aluminium  
Aluminium  
Aluminio



Alluminio Logica Twin - RAL 7030

Aluminium Logica Twin - RAL 7030  
Aluminium Logica Twin - RAL 7030  
Aluminium Logica Twin - RAL 7030  
Aluminio Logica Twin - RAL 7030

PER UN EFFICIENTE FUNZIONAMENTO DEL VOSTRO HAMMAM SI CONSIGLIA L'UTILIZZO DI PORTE CHE GARANTISCANO UNA PERFETTA TENUTA STAGNA, EVITANDO IN TAL MODO DISPERSIONI DI CALORE; IL KIT DI COIBENTAZIONE GARANTIRÀ UN PERFETTO ISOLAMENTO DEL BAGNO TURCO.

#### USEFUL ADVICE

To ensure your hammam functions at maximum efficiency, we recommend fitting a completely watertight door to avoid heat loss. Your turkish bath is guaranteed perfect insulation with this special kit.

#### CONSEILS UTILES

Pour une efficacité optimale de votre hammam, il est conseillé d'installer des portes qui garantissent une étanchéité parfaite afin d'éviter la dispersion de chaleur. Le kit d'isolation permettra d'isoler parfaitement le bain turc.

#### NÜTZLICHE TIPPS

Für einen effizienten Betrieb des Hamams, sollten einwandfrei hermetisch schließende Türen vorgesehen werden, um Wärmedispersion zu vermeiden. Das Kit für die Wärmedämmung garantiert eine perfekte Isolierung des türkischen Dampfbads.

#### CONSEJOS ÚTILES

Para conseguir un funcionamiento eficiente del hammam se aconseja la utilización de puertas que garanticen un cierre perfectamente hermético, evitando de esta forma las pérdidas de calor. El kit de aislamiento garantizará un perfecto aislamiento del baño turco.

## UN'ALTEZZA IDEALE

PER L'ALTEZZA DEL BAGNO TURCO SI CONSIGLIA DI NON SUPERARE I 210/230 CM; ALTEZZE MAGGIORI NON SFRUTTATE FISICAMENTE, GENERANO SOLO SPRECHI DI ENERGIA POICHÈ IL VAPORE E IL CALORE TENDONO A SALIRE.

#### THE IDEAL HEIGHT

We recommend that a turkish bath should no be more than 210/230cm high. Greater heights are not any practical use, all they do is waste energy because steam and heat tend to rise.

#### HAUTEUR IDÉALE

Un bain turc ne doit pas dépasser 210/230 cm de hauteur ; au-delà de ces mesures et puisque la vapeur et la chaleur ont tendance à monter, on gaspillerait de l'énergie.

#### EINE IDEALE HÖHE

Ein türkisches Dampfbad soll nicht höher als 210-230 cm sein. Alles was darüber hinausgeht kann physisch nicht genutzt werden und erweist sich als Energieverschwendung, da Dampf und Wärme nach oben steigen.

#### UNA ALTURA IDEAL

Para la altura del baño turco se recomienda no superar los 210/230 cm; alturas mayores no aprovechadas físicamente generan sólo derroches de energía, puesto que el vapor y el calor tienden a subir.

## IL SOFFITTO SPIOVENTE O A VOLTA

SI CONSIGLIA UNA PENDENZA MEDIA DEL 10%, IN MODO DA EVITARE L'EFFETTO PIOGGIA AL MOMENTO IN CUI IL VAPORE SI CONDENSERÀ.

#### A SLOPING OR VAULTED CEILING

We recommend an average slope of 10%, so as to avoid the "raining" effect as the steam condenses.

#### PLAFOND VOÛTÉ OU EN PENTE

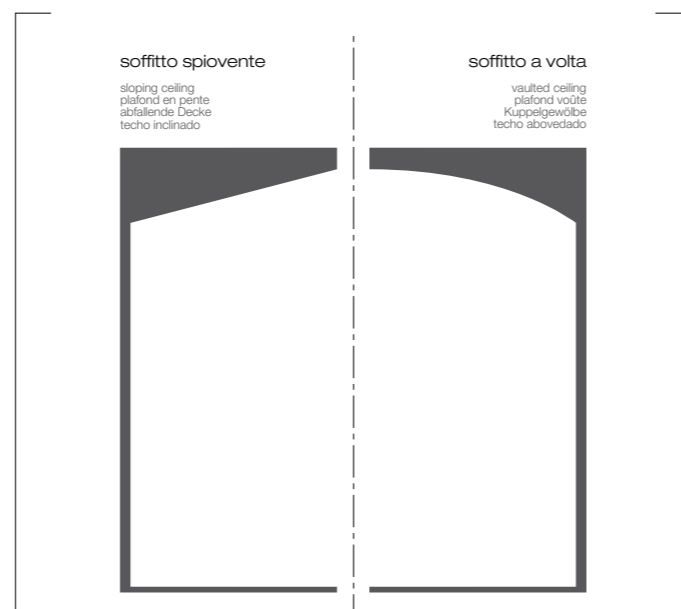
Il est conseillé de respecter une pente moyenne de 10 %, de sorte à éviter l'effet de pluie au moment où la vapeur se condensera.

#### KUPPELGEWÖLBE ODER ABFALLENDE DECKE

Um den bei der Kondensierung des Dampfes entstehenden Tröpfcheneffekt zu vermeiden, sollte ein durchschnittliches Gefälle von 10% vorgesehen werden.

#### EL TECHO INCLINADO O ABOVEDADO

Se recomienda una pendiente media del 10% para evitar el efecto lluvia cuando el vapor se condensa.







**thanks to:**

Agape S.r.l.  
Cassina S.p.A.  
Ceramiche Mutina Srl  
Fratelli Fantini S.p.A.  
Laboratorio Pesaro  
Luceplan Spa  
Phorma S.r.l.  
Rina Menardi  
Technogym S.p.a.  
Teuco Guzzini S.p.A.  
Ti Nova S.r.l.

**art direction:**

Talocci Design

**project:**

studiodiade.com

**photo:**

33 multimedia studio  
Patrizia Savarese

**printing:**

OGM ( Padova )

Le immagini e i dati contenuti nel presente catalogo sono da ritenersi indicativi e possono subire variazioni anche senza alcun preavviso.

Images and data contained in this catalogue are to be considered indicative and may be changed also without any notice.  
Les images et le données, contenue dans le present catalogue, sont indicatives et peuvent être modifiées sans aucun pre-avis.  
Die in diesem Katalog enthaltenen Bilder und Daten sind als richtungweisend anzusehen und können ohne jeglichen Vorbescheid geändert werden.  
Las imagenes y los datos contenidos en el presente catálogo están dado a título indicativo y pueden tener variaciones también sin aviso previo alguno.

**Effegibi: tutti i diritti riservati**

Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti del presente catalogo, sia di testo che di immagine, è vietata e sarà perseguita a termini di legge.

Effegibi: all rights reserved

Total or partial reproduction of text or illustrations of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanctions.

Effegibi: tous droits réservés

Toute reproduction totale ou partielle du contenu - textes et images - du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.

Effegibi: alle Rechte vorbehalten

Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhalts dieses Katalogs in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.

Effegibi: reservados todos los derechos

La reproducción total o parcial del contenido, tanto de texto como de imagen, de este catálogo queda prohibida y será perseguida de acuerdo con la ley.